

Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

КУКУРУЗНАЯ ЖАТКА

DRAGO GT



СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ
 - 2.1 ЗНАКИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНОЙ МАРКИРОВКИ
 - 2.2 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ/ ОПЕРАТОРОВ
 - 2.3 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ
3. НАКЛЕЙКИ С ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИМИ ЗНАКАМИ И СИМВОЛАМИ
4. ПРИМЕНЕНИЕ СОГЛАСНО ПРЕДПИСАНИЮ
 - 4.1 НАЗНАЧЕНИЕ
 - 4.2 МОДЕЛЬ
5. НЕДОПУСТИМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
 - 6.1 КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ ДЛЯ БОЛТОВ
7. ТРАНСПОРТИРОВКА И АГРЕГАТИРОВАНИЕ
 - 7.1 ПОСТАВКА
 - 7.2 ОПОРНАЯ ПОДТСАВКА
 - 7.3 ПОДЪЕМ/ НАВЕСКА
 - 7.4 ТРАНСПОРТИРОВКА НА ГРУЗОВИКЕ
 - 7.5 ПЕРЕВОЗКА НА КОМБАЙНЕ
 - 7.6 ПРИСОЕДИНЕНИЕ ЖАТКИ/ОТСОЕДИНЕНИЕ
 - 7.6.1 ПРИСОЕДИНЕНИЕ
 - 7.6.2 ОТСОЕДИНЕНИЕ
 - 7.7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОНТИРОВАННЫЕ УСТРОЙСТВА
 - 7.8 ПРОВЕРКА КАРДАННОГО ВАЛА
8. ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ МАШИНЫ
 - 8.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
 - 8.2 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА
 - 8.3 ПРИВОДЫ
 - 8.4 ОТРЫВОЧНЫЕ ПЛАСТИНЫ
 - 8.5 АМОРТИЗИРУЮЩИЕ ОТРЫВОЧНЫЕ ПЛАСТИНЫ
 - 8.6 СКЛАДНАЯ РАМА
 - 8.6.1 СКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ
 - 8.6.2 РАСКРЫТИЕ СКЛАДНОЙ РАМЫ
 - 8.7 АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ВЫСОТЫ КУКУРУЗООБОРОЧНОЙ ПРИСТАВКИ/ ЖАТКИ
9. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ПОЛЕ
 - 9.1 НАЧАЛО РАБОТ В ПОЛЕ
10. ЮСТИРОВКА И ЗАМЕНА
 - 10.1 НАКЛОН ЖАТКИ
 - 10.1.1 РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ЖАТКИ
 - 10.1.2 РЕГУЛИРОВКА РАБОЧЕГО УГЛА ПРИ ПОМОЩИ РАМКИ-АДАПТЕРА
 - 10.2 РЕГУЛИРОВКА ПАЛЬЦЕВ
 - 10.2.1 РОТАЦИОННАЯ ОСЕВАЯ ЛИНИЯ
 - 10.3 НОЖИ ПРОТЯГИВАЮЩИХ ВАЛЬЦОВ
 - 10.3.1 СНЯТИЕ ПРОТЯГИВАЮЩЕГО ВАЛЬЦА
 - 10.3.2 ЗАМЕНА НОЖЕЙ ПРОТЯГИВАЮЩЕГО ВАЛЬЦА
 - 10.4 ПРОТИВОРЕЗЫ
 - 10.5 РЕГУЛИРОВКА УБОРОЧНОГО РЯДА
 - 10.6 ОТРЫВОЧНЫЕ ПЛАСТИНЫ
 - 10.6.1 МАКСИМАЛЬНЫЙ ЗАЗОР

- 10.6.2 МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАЗОР
- 10.6.3 НАТЯЖЕНИЕ ОТРЫВОЧНЫХ ПЛАСТИН
- 10.7 МЫСОВЫЕ ЦЕПИ
 - 10.7.1 НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПЕЙ
 - 10.7.2 ЗАМЕНА ЦЕПЕЙ
 - 10.7.3 НАЛАДКА ЦЕПЕЙ
 - 10.7.4 ПОЛОЖЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ЦЕПИ
- 10.8 ЗАДНЯЯ КРЫШКА
- 11. СМАЗОЧНЫЕ РАБОТЫ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ
 - 11.1 СМАЗОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ И ПРОНИЦАЕМОСТЬ СМАЗОЧНОГО СЛОЯ
 - 11.2 КОДЫ СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В СИСТЕМЕ ЗАПЧАСТЕЙ
 - 11.2.1 НОРМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ СБОРА
 - 11.2.2 ПОЛЕГЛАЯ КУКУРУЗА / ЗАТРУДНЕННЫЕ УСЛОВИЯ СБОРА
 - 11.3 СМАЗОЧНАЯ ПРОГРАММА
 - 11.4 ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА
 - 11.4.1 КОНТРОЛЬ МАСЛА ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА
 - 11.4.2 НАЛАДКА / ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА
 - 11.5 ПОСЛЕ 20 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ
 - 11.5.1 СМАЗКА / СМАЗЫВАНИЕ ПОСЛЕ 20 ЧАСОВ
 - 11.5.2 НАЛАДКА / ОСМОТР ПОСЛЕ КАЖДЫХ 20 ЧАСОВ
 - 11.6 ПОСЛЕ 100 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ
 - 11.6.1 ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА ПОСЛЕ КАЖДЫХ 100 ЧАСОВ РАБОТЫ
 - 11.6.2 СМАЗКА / СМАЗЫВАНИЕ ПОСЛЕ КАЖДЫХ 100 ЧАСОВ РАБОТЫ
 - 11.6.3 НАЛАДКА / ОСМОТР ПОСЛЕ КАЖДЫХ 100 ЧАСОВ РАБОТЫ
 - 11.7 ПОСЛЕ 250 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В ГОД
 - 11.7.1 СМАЗКА / СМАЗЫВАНИЕ ПОСЛЕ КАЖДЫХ 250 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В ГОД
 - 11.7.2 НАЛАДКА / ПРОВЕРКА ПОСЛЕ КАЖДЫХ 250 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В ГОД
- 12. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 13. ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ
- 14. УТИЛИЗАЦИЯ
- 15. КОПИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Это руководство по эксплуатации предназначено для следующей машины:

Наименование: КУКУРУЗНАЯ ЖАТКА

Модель: DRAGO GT

Производитель: OLIMAC s.r.l.

Via Cuneo, 41 – 12040 Margarita (CN) – Италия

1. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый Покупатель!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и приобретение жатки DRAGO GT компании OLIMAC. Для правильного использования жатки, для сохранения качества оборудования, и, прежде всего, ради обеспечения безопасности персонала, настоятельно просим Вас до ввода в эксплуатацию жатки и до начала сбора урожая внимательно прочитать все главы и части этого руководства.

Это руководство содержит описание функций и важные инструкции по применению, а также указания, которые помогут Вам правильно выполнять необходимые и регулярные работы по техобслуживанию. Для удобства обращения и быстрого поиска данное руководство разделено на главы и подразделы. Ознакомьтесь с оглавлением. Предоставленный материал рассчитан на профессиональных пользователей/ операторов/ водителей техники, имеющих специальные навыки управления машиной, соответствующее техническое образование, имеющих допуск к управлению жатки и прошедших специальную подготовку.

Обозначения «Справа»/ «Правая сторона» и «Слева»/ «Левая сторона» следует рассматривать из положения оператора/водителя комбайна, который находится на своем рабочем месте, лицом по ходу движения.

В качестве поддержки, компания OLIMAC SRL предоставляет гарантию клиентам, применяющим жатку по назначению и в соответствии с предписаниями этой инструкции, а также при условии проведения надлежащего техобслуживания со стороны клиентов/ пользователей. Гарантия распространяется на время полного сезона сбора урожая в год покупки жатки на комплектующие, признанные дефектными. В случае замены комплектующих без предварительной авторизации со стороны компании OLIMAC SRL, вопреки предписаниям или же замены на запчасти, не соответствующие техническим требованиям, гарантийные обязательства прекращают свое действие. Гарантийные обязательства утрачивают свое действие при использовании запчастей или смазочных материалов без допуска OLIMAC SRL.

Заполните в указанные ниже поля данные машины при запросе комплектующих или при подаче заявки на гарантийное обслуживание.

Модель: _____
Заводской/ Серийный номер: _____
Тип комбайна: _____
Дата покупки: _____

Данная информация является собственностью компании OLIMAC SRL.

Запрещается любое использование и/ или воспроизведение данных материалов без согласования с компанией OLIMAC SRL. в каждом отдельном случае.

Все данные, спецификации и изображения в этом руководстве являются актуальными на момент публикации. OLIMAC SRL. сохраняет за собой право на внесение изменений в любое время и без предварительного уведомления.



ВНИМАНИЕ!!! Данное руководство является неотъемлемым компонентом машины и должно использоваться в качестве основной литературы как при обучении персонала, при эксплуатации персоналом машины, так и в случае продажи.

Очень важно тщательно ознакомиться с этим руководством для получения навыков технически грамотной и безопасной эксплуатации машины.

2. ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Следует учесть заранее, что жатка серии «Drago GT» по своему типу сбора, вполне обоснованно относится к агрегатам со значительной степенью риска. Поэтому операторы, водители, а также лица, находящиеся в радиусе действия машины, обязаны серьезнейшим образом учитывать и соблюдать изложенные в этой инструкции меры по безопасности, а также технику безопасности комбайна.



Прежде чем приступить к эксплуатации жатки внимательно и тщательно прочитайте это руководство, инструкцию по эксплуатации карданных валов, которая включена в комплект поставки жатки, а также руководство по эксплуатации комбайна.

В данном руководстве Вы найдете всю информацию относительно общих особенностей агрегата, необходимую при инструктаже Вашего персонала по технике безопасности для обеспечения безаварийного и безопасного использования.



Важно учитывать используемые на машине предупредительные знаки (Опасно – Внимание/Предупреждение – Осторожно) и соблюдать рекомендации касательно правильного поведения в том или ином случае во избежание травм и несчастных случаев. Приведенные меры предосторожности предназначены для обеспечения безопасности обслуживающего персонала и участников рабочего процесса. Эти рекомендации следует прочитать и освоить.

В зависимости от рода работ при эксплуатации агрегата, носите соответствующую спецодежду!

Средства защиты	Когда?
Защитная обувь	Всегда
Защитные перчатки	Всегда
Защитные очки	Во время техосмотра, регулировочных и смазочных работ
Защитный шлем	Во время хода, погрузки и разгрузки и работ, требующих нахождения под агрегатом
Защита органов слуха	Во время эксплуатации техники
Подходящая одежда, не широкая, без свисающих деталей, которые могут запутаться или быть затянутыми движущимися деталями агрегата.	Всегда

Получите знаки безопасности, прикрепленные в верхней части. Заменяйте их в случае утери или повреждений. Убедитесь, чтобы новые части или замененные комплектующие были снабжены наклейками с предупредительными надписями. Их можно получить у Вашего дилера OLIMAC.

Пройдите обучение эксплуатации жатки и изучите схему управления машиной.

Запрещается управление машиной лицам, не прошедшим специальный курс обучения управлению жаткой.

Поддерживайте машину в надлежащем рабочем состоянии. Неавторизованные изменения и неодобренные производителем модификации могут ухудшить функциональность, снизить степень безопасности и, в целом, негативно повлиять на производительность оборудования.

Если у Вас возникли какие-либо сомнения или вопросы относительно инструкций, изложенных в настоящем руководстве, настоятельно просим обратиться к Вашему дилеру OLIMAC, прежде чем приступите к эксплуатации.

Поддерживайте кукурузную жатку в хорошем рабочем состоянии. Не авторизованные изменения на агрегате могут негативно сказаться на функциях безопасности, что будет иметь как следствие сокращение срока службы и гарантийного обслуживания приставки.



НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРЕДПИСАНИЙ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ ИМЕТЬ ОПАСНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ И ЖИЗНЕЙ ЛЮДЕЙ.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ЗАСТРЕВАНИЙ И ЗАЖАТИЙ:

Предупредительные меры:

- Приостановить управление и какие-либо действия, если вблизи работающей жатки оказались люди;
- Соблюдать правила безопасности в одежде. На комбайнере и задействованном персонале одежда не должна болтаться или содержать ремни и другие свисающие элементы. Носите прилегающую спецодежду.
- Ни в коем случае не пытайтесь воздействовать какими-либо предметами на механизм во время нормального хода работы жатки или при неполадках;
- Любое вмешательство, включая выгрузку уборочной приставки должно производиться при выключенном приводе и полностью остановленном двигателе комбайна. Более подробная информация приведена в следующих главах этой инструкции.



Несоблюдение этих инструкций может повлечь за собой тяжелые травмы, в том числе со смертельным исходом. Данная уборочная приставка требует особых мер безопасности.

В случае заземления/ зажатия необходимо:

- Выключить двигатель, вынуть ключ из зажигания, отключить блок питания;
- Отчистить движущие механизмы от застрявших предметов, при необходимости вращая движущие механизмы в обратном направлении. Во избежание получения травм соблюдать правила безопасности.

2.1 ЗНАКИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНОЙ МАРКИРОВКИ

В этом руководстве по эксплуатации, а также на наклейках, применяемых на кукурузной присадке, ознакомьтесь с указаниями относительно следующих предупредительных знаков.

Знаки, предупреждающие об опасности и риске, приклеены вблизи зон повышенного риска. Общие меры безопасности приведены под каждым знаком предупредительной маркировки



Это символ предупреждающий об опасности. Указывает на ситуацию, которая в зависимости от условий, может привести к травмам, а также материальному ущербу.



Данная информация очень важна для безаварийной работы или функций машины. Обязательно следуйте этим указаниям!

ОПАСНО!

Указывает на возможную непосредственную угрозу, которая в случае не предотвращения, может повлечь за собой серьезные травмы, включая с летальным исходом. Цвет для этой степени ОПАСНОСТИ - КРАСНЫЙ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предостерегает о конкретном действии, которое нужно избежать, предотвратить, так как оно может спровоцировать угрозу жизни или получения серьезных физических травм. Цвет подобного ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ – ОРАНЖЕВЫЙ.

ОСТОРОЖНО!

Указывает на Рекомендацию/Инструкцию, невыполнение, пренебрежение которой может спровоцировать опасную ситуацию. Используется также для предостережения от сомнительных/ непроверенных действий. Цвет маркировки – ЖЕЛТЫЙ.

Несоблюдение указаний по технике безопасности в ситуациях непосредственной или потенциальной угрозы, может привести к смерти или тяжелым увечьям. Знаки -Опасно! Предупреждение! Осторожно!- указывают на такие ситуации.

2.2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Внимательно и тщательно прочитайте настоящее руководство, а также руководство по эксплуатации комбайна, прежде чем приступить к работе с данным агрегатом. Передавайте все указания по безопасности и Вашим коллегам и другим пользователям.



1. Ознакомьтесь с предписаниями о безопасном передвижении до запуска кукурузной присадки.
2. Прежде чем запустить двигателя, убедитесь, что люди находятся далеко от комбайна.
3. Кроме приведенных здесь рекомендаций по технике безопасности, соблюдайте правила безопасности, действующие в конкретной местности/ стране/ городе.
4. **Прежде чем приступить к работе, но никак не в процессе эксплуатации, ознакомьтесь с механизмом, его органами и изучите их действие! Во время движения это слишком поздно делать**
5. Для безопасного функционирования комбайн должен быть снаряжен достаточной нагрузкой на заднюю ось. В особых условиях сбора урожая, для обеспечения соответствующей устойчивости, может возникнуть необходимость дополнительная нагрузка на заднюю ось. В Разделе 6 ознакомьтесь с массами кукурузных приставок. Информацию относительно необходимых балластных грузов на комбайне прочитайте в инструкции по эксплуатации комбайна. За информацией по моделям, не включенным в перечень в Разделе 6, обратитесь, пожалуйста, к компании OLIMAC SRL.
6. Учитывать допустимую осевую нагрузку и общий вес техники!
7. **Установленная на комбайн жатка влияет на скорость, управление, а также на тормоза. Следите за тормозной способностью, инерционными характеристиками и управляемостью.**
8. Сохраняйте все колпаки и защитные кожухи на своих местах! Несоблюдение может повлечь за собой серьезные травмы, включая летальный исход.
9. При эксплуатации кукурузной приставки или во время работ на комбайне носите прилегающую спецодежду, которая не зацепится за движущиеся детали. Носите защитные обувь и перчатки, когда выполняете любые действия с ножами или острыми краями техники.
10. **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступить к каким-либо действиям по эксплуатации, уходу и обслуживанию агрегата, выполните изложенные в следующих главах шаги в целях соблюдения безопасности.

Остерегайтесь движущихся деталей!



Будьте осторожны с момента запуска жатки. Движущиеся детали на жатке нельзя закрыть полностью. **Всегда соблюдайте безопасное расстояние от движущихся деталей при работающей жатке!**





Не подводите руками что-либо к жатке.

Во избежания затягивания, ни в коем случае не подводите руками растения или что-то либо к жатке. Не пытайтесь прочистить или оторвать что-либо руками при работающей жатке. Отрывные валцы захватывают растение намного быстрее, чем Вы сможете его отпустить.

ЗАЩИТА ОРГАНОВ СЛУХА / ЗАЩИТА ОТ ШУМА



Длительное воздействие громкого шума может вызвать ухудшение или потерю слуха.

Кукурузная жатка не может использоваться без комбайна. Следовательно, шум при работе с жаткой, исходит главным образом от комбайна, а не от самой приставки.

Учитывая тип машины и принцип работы, приставка довольно шумная в процессе эксплуатации. В большей степени шум исходит от комбайна и зависит от условий использования.

Владелец агрегата обязан проверить фактическую шумовую нагрузку комбайнера/оператора жатки. OLIMAC настоятельно рекомендует использование наушников или затычек для ушей.

Длительное воздействие громкого шума может вызвать ухудшение или потерю слуха.

2.3 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ



ОПАСНОСТЬ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ

Отрывные валцы, подающие цепи или шнеки кукурузной приставки и другие движущиеся цепи нельзя полностью закрыть, не нарушив функциональность жатки. Поэтому, держитесь на безопасном расстоянии от движущихся деталей.

Прежде чем проводить какие-либо ремонтные или профилактические работы на жатке или комбайне:

1. Опустите полностью кукурузную приставку на землю, на устойчивую поверхность или поднимите ее и заблокируйте, опустив пальцы подъемных цилиндров.
2. Активируйте стояночный тормоз.
3. Заглушите двигатель и выньте ключ.
4. Зафиксируйте карданный вал.
5. На кабину водителя повесьте табличку с надписью «Эксплуатация запрещена».
6. Заглушите двигатель и выньте ключ, прежде чем удалять засоренные материалы с жатки. Несоблюдение этого указания может привести к серьезным травмам, и даже смерти.

Прежде чем проводить смазочные, регулировочные работы на жатке или комбайне:

1. Опустите полностью кукурузную приставку на землю, на устойчивую поверхность или поднимите ее и заблокируйте, опустив пальцы подъемных цилиндров.
2. Активируйте стояночный тормоз
3. Заглушите двигатель и выньте ключ.
4. Зафиксируйте карданный вал.
5. На кабину водителя повесьте табличку с надписью «Эксплуатация запрещена».

Избегайте брызг от жидкостей, находящихся под давлением

Вырвавшаяся через маленькое отверстие струя жидкости под давлением может проникать под кожу и вызвать серьезную травму. Избегайте попадания подобных брызг на кожу. Храните распыляющие инструменты/детали так, чтобы к ним не было прямого доступа руками.



При несчастном случае немедленно вызовите врача.

1. Опустите полностью кукурузную приставку на землю, на устойчивую поверхность или поднимите ее и заблокируйте, опустив пальцы подъемных цилиндров.
2. Перед работой на гидросистеме проведите сброс давления и отключите двигатель! Есть риск серьезных травм.
3. Минимум раз в сезон проверяйте все гидравлические шланги на наличие трещин, прорывов или других повреждений. Если заметили следы износа или повреждения, немедленно замените.
4. Для определения утечек используйте кусок картона. Не пытайтесь проверить руками. В случае получения травмы немедленно обратитесь к компетентному врачу, который знаком с подобными травмами. Любая травма должна быть хирургически обработана в течении короткого времени, иначе может развиваться гангрена.

Во избежание образования ядовитых паров и пыли, удалите лак с поверхности агрегата, прежде чем нагревать покрытие или проводить сварочные работы.



1. При проведении на комбайне и смонтированных устройствах электросварочных работ отсоедините подачу тока с помощью главного выключателя на аккумуляторной батарее или отсоедините кабель на генераторе и батарее!
2. Работайте только в помещениях с хорошей вентиляцией
3. Удалите лак на участке, который будете нагревать, и вокруг него.
4. Избегайте вдыхания пыли при обработке пескоструйным аппаратом или наждачными инструментами. Используйте аспирационные установки. Одевайте подходящую защитную маску.
5. Если используете растворитель и смывку для лака, удалите остатки водой и мылом. Никогда не используйте хлоросодержащие средства до сварочных работ.
6. Удалите все спреи, легковоспламеняющиеся жидкости и другой горючий материал из зоны сварочных работ. Дым от сварки или раскаливания вытягивайте как минимум 15 минут.

7. Гидравлические шланги и заправочный бак не должны находиться в помещении, где работают с пламенем. Существует риск выброса жидкости, находящейся под давлением.
8. Нанесение лака или растворителя производите в соответствующих, безопасных помещениях.

Перегрев шлангов с жидкостью под давлением может вызвать воспламенение и повлечь за собой ожоги у Вас и тех, кто находится поблизости.

ВАЖНО! Используйте только оригинальные запчасти

При заказе запасных частей укажите тип и серийный номер Вашего початкособирателя.

Серийный номер кукурузного початкособирателя:

Серийный номер Вашего кукурузного початкособирателя указан на металлической табличке, на правой верхней стороне рамы. Настоятельно рекомендуем при заказе запасных частей сообщить поставщику данные фирменной таблички.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:.....

ТИП КОМБАЙНА:.....

ГОД ВЫПУСКА:.....



УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ

Компания OLIMAC постоянно проводит тестирования и работает над усовершенствованием своей продукции. Мы оставляем за собой право на внесение модернизаций на новые поставки. Это, однако, не обязывает нас вносить изменения или производить реконструкцию в уже поставленные нами машины.

3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ МАРКИРОВКА

Ниже перечисленные предупредительные надписи наклеены на Вашей жатке в указанных зонах, тем самым обеспечивая безопасное пользование и предупреждение аварийных ситуаций. Руководствуясь данной инструкцией, обойдите жатку и изучите все предупредительные наклейки. Проверьте знание значений и инструкций поведения для каждого знака у всех пользователей, операторов, комбайнеров.

Надписи должны находиться в чистом виде. Они должны быть читаемы. В случае повреждения хотя бы одной наклейки, незамедлительно обеспечьте замену.

Предупредительные наклейки, указывающие разные степени опасности помогут обратить внимание на опасные зоны на технике.

ОПАСНО

Указывает на возможную непосредственную угрозу, которая в случае не предотвращения, может повлечь за собой серьезные травмы, включая с летальным исходом. Цвет для этой степени ОПАСНОСТИ - КРАСНЫЙ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предостерегает о конкретном действии, которое нужно избежать, предотвратить, так как оно может спровоцировать угрозу жизни или получения серьезных физических травм. Цвет подобного ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ – ОРАНЖЕВЫЙ.

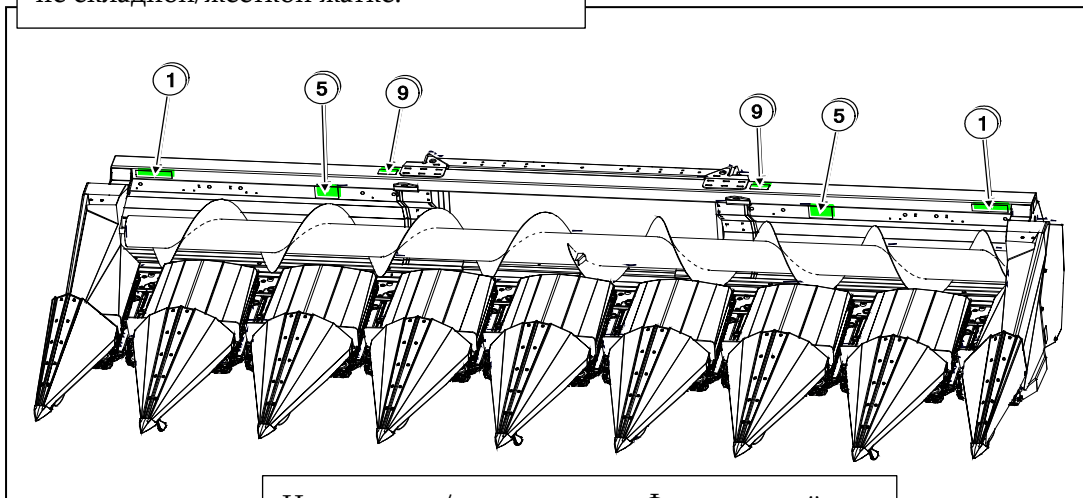
ОСТОРОЖНО

Указывает на Рекомендацию/Инструкцию, невыполнение, пренебрежение которой может спровоцировать опасную ситуацию. Используется также для предостережения от сомнительных/ непроверенных действий. Цвет маркировки – ЖЕЛТЫЙ.

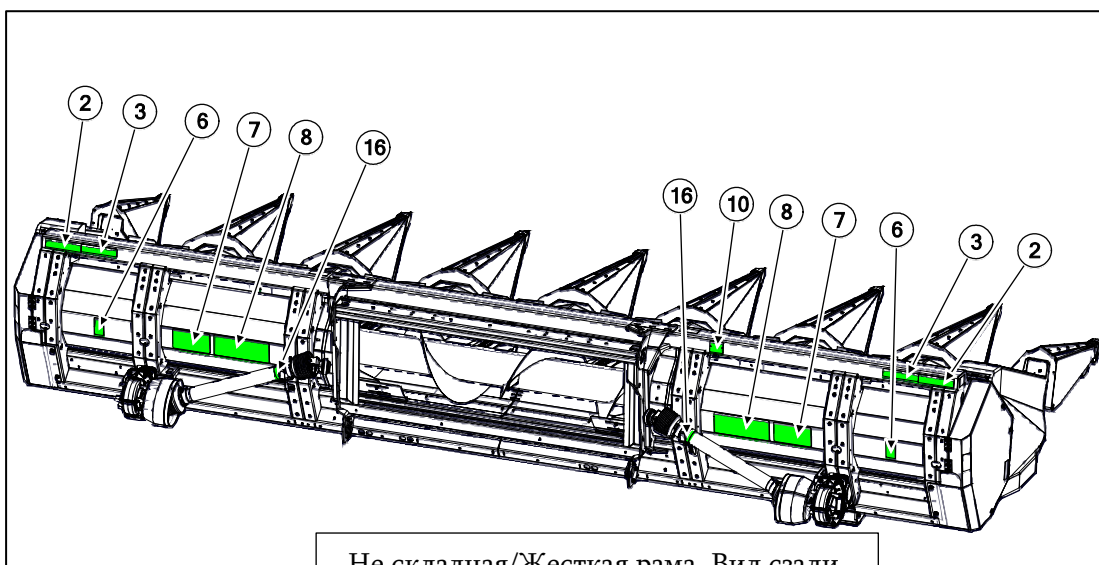
Ниже приведенные предупредительные наклейки приклейте в зонах как описано ниже. Наклейки нужно обязательно принимать во внимание ради Вашей безопасности, и ради безопасности Ваших сотрудников. Руководствуясь данной инструкцией, осмотрите агрегат со всех сторон, примите во внимание наклейки, их содержание и местонахождение. Вместе с оператором/ комбайнером повторно изучите значение и инструкции к каждой наклейке. Наклейки должны быть распознаваемы. В случае повреждения или потери, немедленно замените их, связавшись с Вашим дилером OLIMAC.

Расположение наклеек-знаков безопасности на жесткой жатке

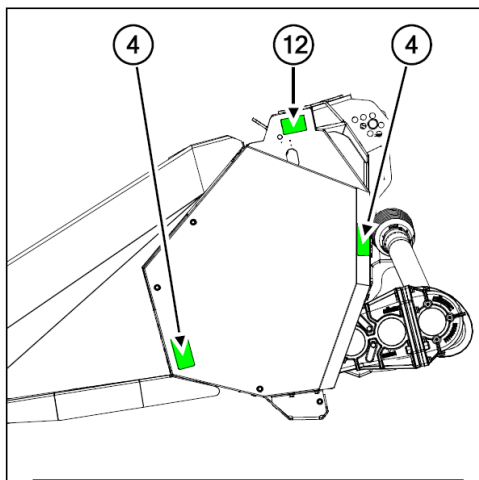
Расположение знаков безопасности на не складной/жесткой жатке.



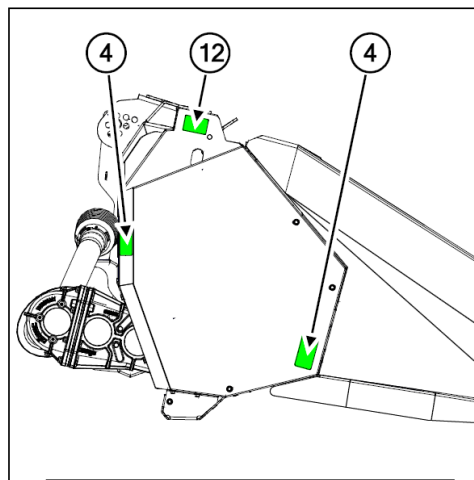
Не складная/ жесткая рама. Фронтальный вид



Не складная/Жесткая рама. Вид сзади.

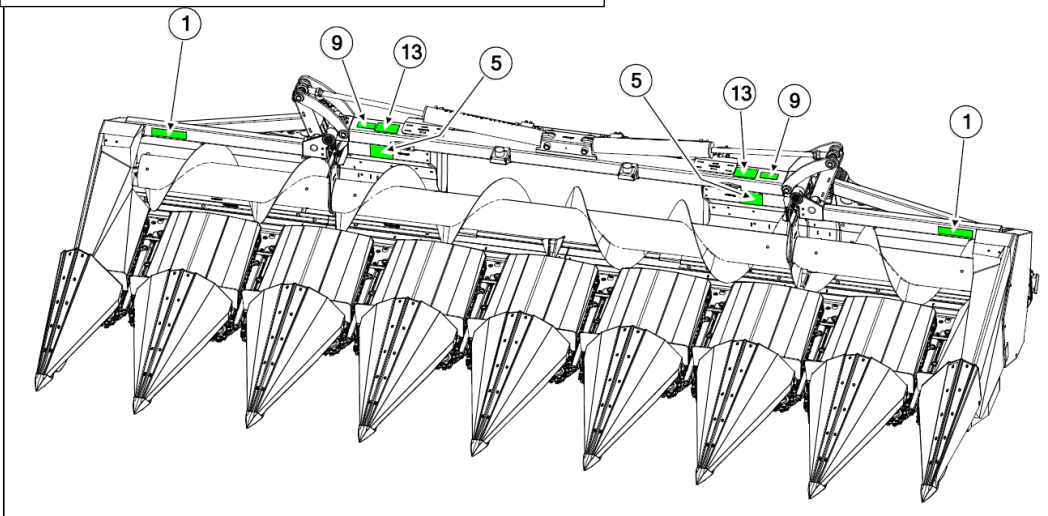


Вид слева



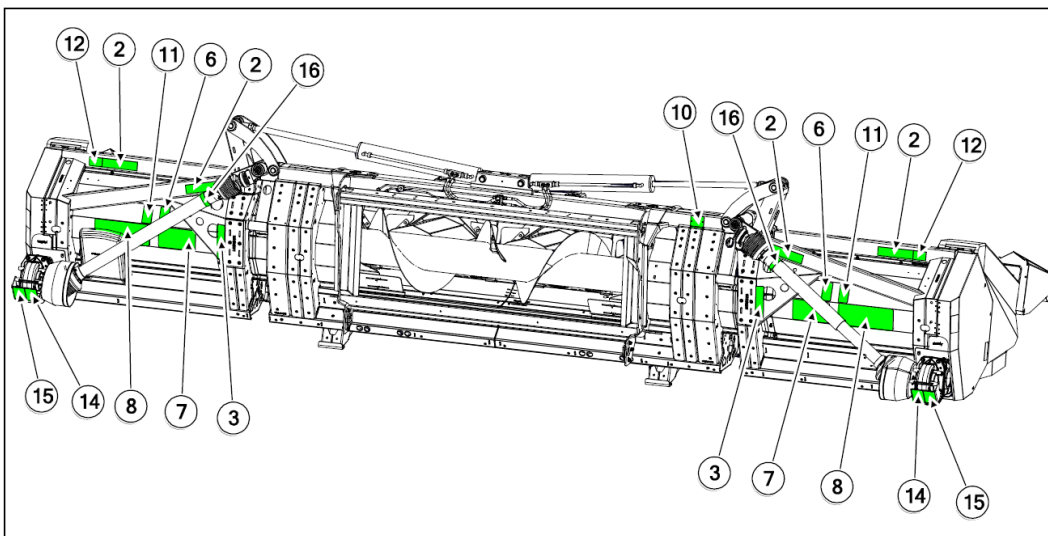
Вид справа

Расположение знаков безопасности на раме складной жатки

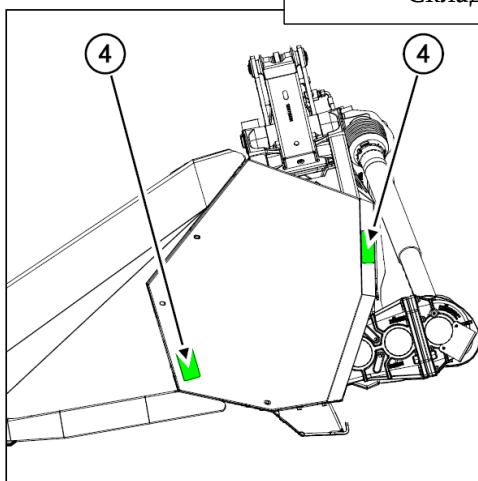


Складная рама спереди

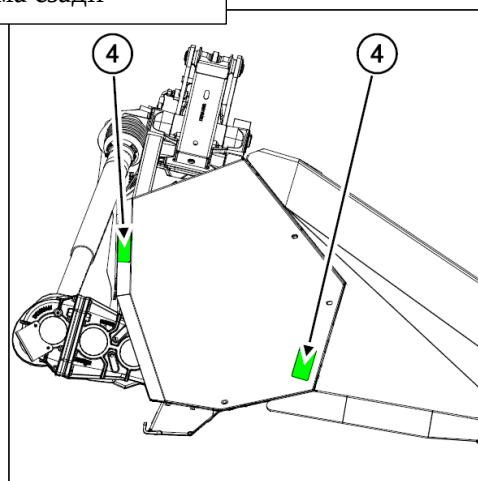
2.5.2 - Folding Corn Head Decal Locations



Складная рама сзади



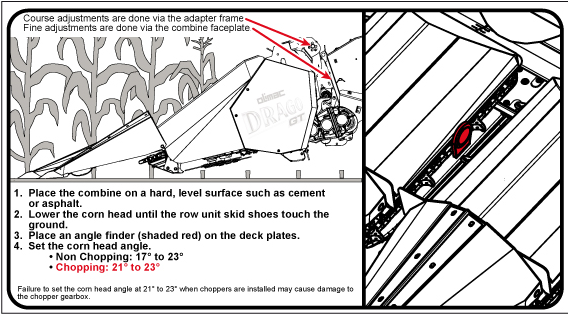


Вид слева





Вид справа

ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

<p>1,2,3</p>	<p>Наклейки не предназначенные для европейского рынка/ пользователя</p>	
<p>4</p>	<p>ОПАСНО – Выброс посторонних предметов! Не приближайтесь к работающей технике! Пренебрежение этим указанием может повлечь за собой серьезные травмы, включая с летальным исходом.</p>	
<p>5</p>	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Приостановите движение жатки, заглушите мотор, прежде чем прочистить валцы от стеблей. Валцы и отрывочные цепи вращаются быстро. Не пытаться прочищать валцы во время работы приставки. Пренебрежение этим указанием может повлечь за собой серьезные травмы, включая с летальным исходом.</p>	
<p>6</p>	<p>ОПАСНО – Положите жатку/приставку на землю или установите предохранительный блокирующий цилиндр, прежде чем работать под ней. Пренебрежение этим предупреждением может повлечь за собой серьезные травмы, включая со смертельным исходом.</p>	
<p>7</p>	<p>Инструкции по калибровке угла наклона жатки</p>	

<p>8</p>	<p>Смазочные работы</p>	
<p>9</p>	<p>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ о скользкой поверхности! Не используйте поверхность как ступеньку или платформу. Пренебрежение этим указанием может повлечь за собой серьезные травмы, включая с летальным исходом.</p>	
<p>10</p>	<p>Фирменная табличка Свяжитесь с компанией OLIMAC в случае повреждения или утери/отсутствия таблички.</p>	
<p>11</p>	<p>ОПАСНО – Не приближайтесь к агрегату во время складывания. Пренебрежение указанием может повлечь за собой серьезные травмы или смерть.</p>	
<p>12</p>	<p>Декларация о соответствии стандартам ЕС</p>	

13	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – снимите карданный вал до складывания жатки.</p> <p>Эта наклейка присутствует только на 8-рядовых жатках, складывающихся под наклоном в 30°</p>	 <p>PTO must be removed from combine and placed in storage position before folding head.</p>
14	Наклейки не предназначенные для европейского рынка/ пользователя	
15	Наклейки не предназначенные для европейского рынка/ пользователя	
16	<p>МАКСИМАЛЬНОЕ ВРАЩЕНИЕ</p> <p>Для карданных валов с максимальным углом поворота в шарнире 30°</p>	

ВНИМАНИЕ!!! Строго запрещается изменять знаки безопасности на технике, повреждать или заклеивать.

4. ПРИМЕНЕНИЕ СОГЛАСНО ПРЕДПИСАНИЮ

Машина сконструирована и предназначена для установки на комбайн и уборки початков кукурузы и подсолнечника.

От комбайна к початкособирателю подключаются карданный вал, гидравлические шланги и электропитание.

Место управления оборудованием во время эксплуатации - кабина водителя комбайна.

4.1 ПРИМЕНЕНИЕ

Климатические факторы внешней среды (максимальная и минимальная температуры и прочее): машины для применения вне помещений.

Минимальная рабочая температура = 0 С°
 Максимальная рабочая температура = 45 С°
 Максимальная влажность = 85%
 Максимальная температура на месте складирования = 70 С°
 Минимальная температура на месте складирования = -20 С°

Предназначение модели: Уборочная приставка разработана для уборки кукурузы и подсолнечника.

Пользователь: Совершеннолетнее лицо, способное выполнять все действия, связанные с управлением комбайна из кабины водителя, умеющее навешивать и снимать уборочную приставку и выполнять другие основные действия, необходимые при эксплуатации приставки.

Такому пользователю необходимо прочитать, понять и усвоить эту инструкцию, а также пройти специальную подготовку по технике безопасности.

Профессиональный пользователь: Лицо, имеющее квалификацию пользования присадки и, кроме того, умеющее выполнять на технике смазочные, калибровочные работы, действия по транспортировке и погрузке.

Такому пользователю необходимо прочитать, понять и усвоить эту инструкцию, а также пройти специальную подготовку по технике безопасности.

Сервисный механик: лицо (с профессиональной квалификацией), имеющее навыки профессионального пользователя и, кроме того, умеющего заменять любые детали и выполнять все остальные работы по техобслуживанию.

Такому пользователю необходимо прочитать, понять и усвоить эту инструкцию, а также пройти специальную подготовку по технике безопасности.

Питание: Кукурузная приставка подключается обслуживающим персоналом карданными валами к приводу комбайна.

Подключение к имеющемуся блоку питания для электрического обеспечения освещения.

4.2 МОДЕЛЬ/ КОНСТРУКЦИЯ КУКУРУЗНОЙ ПРИСТАВКИ

Для эксплуатации кукурузного початкособирателя необходимо подсоединить его карданными валами к приводу комбайна. Лицо, управляющее оборудованием должно находиться в кабине водителя комбайна, исключительно от туда могут и должны выполняться все необходимые действия для управления початкособирателя. Никакого другого персонала для нахождения в иных местах, кроме кабины водителя для управления и контроля работой початкособирателя, не предусмотрено и не требуется.

Применение машины заключается в приподнимании стеблей и их протягивании через отрывочные вальцы вниз.

Происходит отделение початка от стебля, початки подаются шнеком-транспортёром в камеру комбайна.

УПРАВЛЕНИЕ ПРИСТАВКОЙ КОМБАЙНА/ КУКУРУЗНОЙ ЖАТКОЙ:

Из кабины комбайна оператор или комбайнер может выполнять следующие действия:

- Откидывание боковых подающих шнеков-транспортеров (модели с соответствующей опцией)
- Регулировка скорости (на моделях комбайна с соответствующей опцией)
- Запуск и остановка механического привода
- Поднятие / опускание кукурузной жатки
- Регулировка оборотной скорости боковых шнеков (на моделях с соответствующей опцией)
- Включение освещения (на моделях с соответствующей опцией)

Обслуживающий персонал выполняет следующие дополнительные действия:

- Загрузка / Разгрузка агрегата
- Смазка
- Калибровка
- Техобслуживание
- Чистка

5. НЕДОПУСТИМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Запрещается применять жатку

- В целях, отличающихся от изложенных в Главе 4 данной инструкции;
- В местностях с повышенной степенью опасности взрыва или с повышенной концентрацией пыли в воздухе;
- Персоналом специально не обученным управлению агрегатом;
- При отсутствующих или видоизмененных защитном приспособлении системе безопасности;
- С использованием электрических перемычек или других средств, неподходящих к данной модели жатки или ее комплектующим;
- В иных сферах, для иных работ, не указанных в этом руководстве по эксплуатации.
- При рабочих условиях, не предусмотренных и не одобренных производителем.
- При подключении к основной технике или блоку питания, не соответствующим техническим требованиям и рекомендациям производителя.
- **При условиях или каким-либо способом, не предусмотренными и не соответствующими настоящей инструкции.**

Запрещается:

- Бегать, ходить, ступать на агрегат
- Проводить любые смазочные, калибровочные и другие сервисные работы не заблокировав заранее машину, в соответствии с рекомендациями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Носить неподходящую одежду со свисающими, болтающимися деталями.
- Запускать технику/машину при находящихся поблизости людей.



Несоблюдение изложенных в настоящем руководстве инструкций по эксплуатации может повлечь за собой причинение вреда здоровью и оборудованию.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ




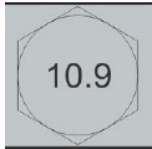


Важно! Все данные относительно веса/массы и ширины, приведенные в следующей таблице являются оценочными и могут меняться, по мере агрегирования/присоединения к жатке опционных элементов.

ЖЕСТКИЕ КУКУРУЗНЫЕ ПРИСТАВКИ						
Модель	Число рядов	Расстояние между рядами	Без измельчителя (КГ)	Простой измельчитель (КГ)	Сложный измельчитель (КГ)	ТРАНСПОРТНАЯ ШИРИНА (М)
4F70-GT	4	70	1415	1500	1570	3 , 20
4F75-GT	4	75	1455	1540	1610	3 , 20
5F70-GT	5	70	1780	1890	1980	3 , 92
5F75-GT	5	75	1820	1930	2020	3 , 92
5F80-GT	5	80	1860	1970	2060	4 , 12
6F70-GT	6	70	2060	2190	2290	4 , 42
6F75-GT	6	75	2110	2240	2330	4 , 72
6F80-GT	6	80	2150	2280	2370	4 , 92
8F70-GT	8	70	2740	2920	3050	5 , 82
8F75-GT	8	75	2800	2980	3110	6 , 24
8F80-GT	8	80	2850	3030	3160	6 , 52
10F70-GT	10	70	-	-	-	7 , 22
10F75-GT	10	75	-	-	-	7 , 76
12F50,8-GT	12	50,8	-	-	-	6 , 50
12F55,8-GT	12	55,8	-	-	-	7 , 05
12F70-GT	12	70	4020	4280	4480	8 , 62
12F75-GT	12	75	4080	4340	4540	9 , 27
12F80-GT	12	80	4140	4400	4600	9 , 72
16F70-GT	16	70	-	-	-	11 , 42
16F75-GT	16	75	-	-	-	12 , 32
18F50,8-GT	18	50,8	-	-	-	9 , 55
18F55,8-GT	18	55,8	-	-	-	10 , 40
18F70-GT	18	70	-	-	-	12 , 82
18F75-GT	18	75	-	-	-	13 , 84

СКЛАДНЫЕ КУКУРУЗНЫЕ ПРИСТАВКИ						
Модель	Число рядов	Расстояние между рядами	Без измельчителя (КГ)	Простой измельчитель (КГ)	Сложный измельчитель (КГ)	ТРАНСПОРТНАЯ ШИРИНА (М)
6FR70-GT	6	70	2560	2690	2800	4 , 42
6FR75-GT	6	75	2560	2690	2800	4 , 72
6FR80-GT	6	80	2600	2730	2840	4 , 92
8FR70-GT	8	70	3140	3310	3450	5 , 82
8FR75-GT	8	75	3180	3350	3490	6 , 24
8FR80-GT	8	80	3220	3390	3530	6 , 52
9FR70-GT	9	70	3440	3630	3780	6 , 52
9FR75-GT	9	75	3480	3670	3820	6 , 92
10FR70-GT	10	70	-	-	-	7 , 22
10FR75-GT	10	75	4020	4240	4420	7 , 76
10FR80-GT	10	80	-	-	-	8 , 12
12FR70-GT	12	70	-	-	-	8 , 62
12FR75-GT	12	75	4440	4700	4910	9 , 27
12FR80-GT	12	80	-	-	-	9 , 72
16FR70-GT	16	70	-	-	-	11 , 42
16FR75-GT	16	75	-	-	-	12 , 32

6.1 КРУТЯЩИЕ МОМЕНТЫ ДЛЯ БОЛТОВ

SAE			
Диаметр болта (дюймы)	lb·ft	Ньютон-метр	КЛАСС
1/4	10	13	SAE - 5 
5/16	20	27	
3/8	35	47	
7/16	56	76	
1/2	85	116	
9/16	123	167	
5/8	170	231	
3/4	302	410	
1/4	14	18	SAE - 8 
5/16	28	38	
3/8	49	67	
7/16	79	107	
1/2	121	164	
9/16	174	236	
5/8	240	326	
3/4	426	578	
Метрические			
Диаметр болта (мм)	lb·ft	Ньютон-метр	КЛАСС
4	2,6	3,5	 8.8
5	5,2	7,0	
6	8,7	11,8	
8	21,3	28,8	
10	42,3	57,3	
12	74	100	
14	117	159	
16	183	248	
8	30,5	41,3	 10.9
10	60,3	81,8	
12	105	143	
14	168	227	
16	261	354	

7. ТРАНСПОРТИРОВКА И АГРЕГАТИРОВАНИЕ

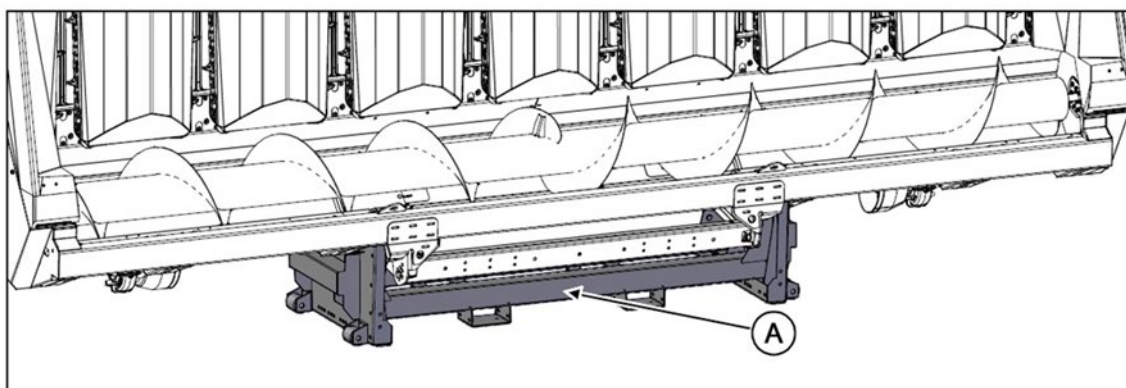


ОПАСНО! Во время ниже описанных процессов носите защитную спецодежду: шлем, перчатки и защитную обувь.

7.1 ПОСТАВКА

Кукурузная приставка фирмы OLIMAC перевозится с завода на крепких опорах, которые крепятся под раму и служат опорной поверхностью во время техобслуживания, транспортировки и на время складирования. При ограничениях пространства для складирования жатка может поставляться на специальной подставке (A), которая позволяет вертикальную установку приставки/жатки. Такая установка особенно удобна для наладки и смазочных работ.

Будьте осторожны при разгрузке и подъеме жатки с подставки. Все ведущие органы/ универсальные приводные валы комбайна должны быть заранее сцеплены со средним шнеком-транспортером приставки.



Каждая поставленная приставка/жатка должна быть адаптирована под используемый комбайн. Технические данные указаны в сопроводительной товарно-транспортной накладной.

Все приводы, движущиеся части и карданные валы включены в комплект поставки, поставляются отдельно упакованными.

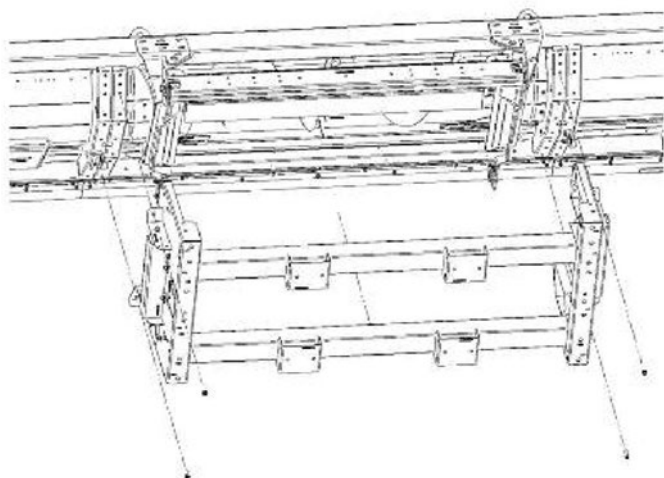
Транспортная стойка **не** включена в комплект поставки.

7.2 ОПОРНАЯ ПОДСТАВКА

Поместите жатку на подставку, подтянув специальные канаты/цепи, как приведено в инструкции далее.

Подставка фиксируется между двумя подкрепляющими стойками, как показано на картинке внизу.

Как только приставка установлена устойчиво и нет опасности соскальзывания или обрыва, завинтите 4 фиксирующие винта, специально предназначенные для укрепления/фиксации



Прежде чем перейти к подъему приставки, убедитесь, что она зафиксирована четырьмя специальными винтами.



ОПАСНО! Если подставка не закреплена винтами, приставка может оборваться во время подъема или транспортировки.



Проверьте подставку на наличие повреждений, вмятин и деформаций, которые могут негативно повлиять на функциональность и безопасность подставки.

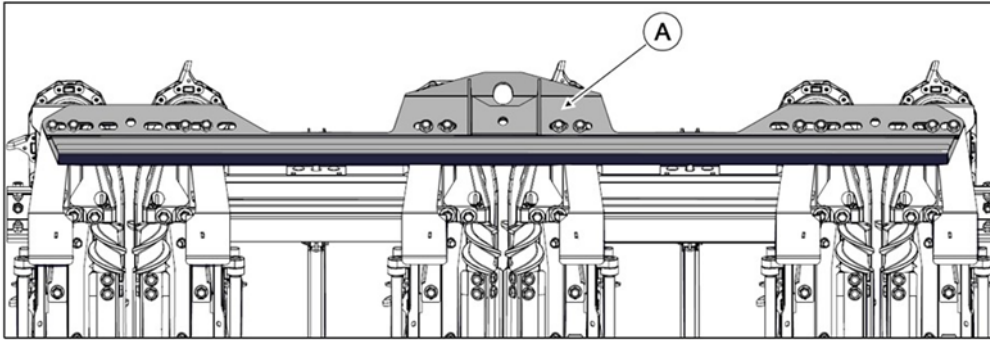
7.3 ПОДНЯТИЕ



ОПАСНОСТЬ! Используйте только подходящие подъемные приспособления для поднятия и спуска жатки. Невыполнение грозит получением серьезных травм, включая с летальным исходом



Все действия с такими приспособлениями, как напр. механическое подъемное оборудование, кран, вилочный погрузчик, подъемный трос, должны выполнять специально обученные профессионалы, пройденные специальную подготовку.



Запрещено находиться под жаткой или проходить под ней во время погрузочных и подъемных работ!

Подъемная мощность крана должна быть на 25% больше номинального веса приставки/жатки. Вес указан на фирменной табличке на правой верхней стороне рамы. Несоблюдение может повлечь за собой тяжелые или даже смертельные травмы.

Подъем жатки вилочным погрузчиком:

Введите вилы погрузчика в специальные желоба на подставке (о ней говорилось в предыдущей главе). Если жатка не имеет подставки, строго запрещается грузить жатку вилочным погрузчиком, поднимать саму жатку вилами. Есть риск срыва/опрокидывания.

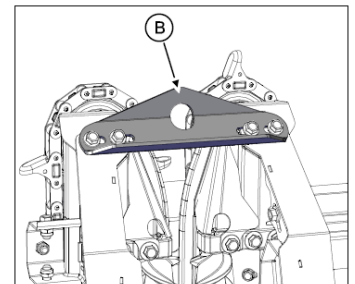
Убедитесь, что подставка закреплена четырьмя винтами. Винты обеспечивают стабильность жатки на подставке



ОПАСНО! Если подставка не закреплена винтами, приставка/жатка может оборваться во время подъема или транспортировки.

Указания по поднятию жатки с помощью погрузочных тросов/цепей: Зацепите цепь или подходящий трос за подъемный хомут (A), как показано на картинке. Не пытайтесь использовать другие точки крепления.

Нельзя использовать для поднятия жатки маленький хомут (B), который прикреплен только проводом. Если широкий хомут (A) не используется, сложите его к раме.



Важно! Если пренебречь выше приведенным указаниям, кукурузная приставка может погнуться.

Во время перевозки:

- Проконтролируйте, чтобы все погрузочные работы осуществляли квалифицированные специалисты, прошедшие соответствующую подготовку.
- Убедитесь, что никто не находится поблизости или под висящим грузом. Нельзя проходить под висящим грузом.
- Проконтролируйте наличие подходящей спецодежды на рабочих, выполняющих перевозку (**защитные каска, обувь и перчатки**)
- Проконтролируйте, чтобы крепление жатки осуществлялось подходящими механизмами.
- Используйте крепежные ремни и подъемные тросы с подъемной способностью в соответствии с весом груза.



ОПАСНОСТЬ ЗАЖАТИЯ И ОБРЫВА ГРУЗА! Соблюдайте правила безопасности согласно нормативным предписаниям и следуйте рекомендациям, изложенным в этой инструкции.

7.4 ПЕРЕВОЗКА НА ГРУЗОВИКЕ

Перевозка жатки с помощью грузовика осуществляется с присоединенной транспортной рамой или на специальной подставке в вертикальном положении. Пользователь обязан обеспечить устойчивое крепление жатки во время транспортировки. Для этого настоятельно рекомендуется затянуть жатку крепежными/стяжными ремнями на время перевозки. На жатке/приставке для этого предусмотрены скобы.

Если перевозка осуществляется с помощью автоприцепа, рекомендуется использовать прицеп шириной больше 6-и метров.

Используйте автоприцепы с подходящей грузоподъемностью, подходящими для жатки арретирующими приспособлениями, оснащенные достаточным освещением и местами крепления для фиксации жатки.

См. раздел 6 для получения информации относительно веса/массы и технических спецификаций кукурузоуборочных приставок.

1. Отрегулируйте затворы и шкворневое соединение на прицепе. Убедитесь, что жатка установлена правильно. Ползуны жатки должны оставаться на шкворневой балке.
2. Отсоедините все электрические кабели и гидравлические шланги.
3. Отсоедините и сложите ведущий вал.
4. Отсоедините механизмы для стыковки
5. Посадите жатку на кузов прицепа так, чтобы вес распределялся без перевеса/перегрузки на оси.
6. Опускайте подъемный цилиндр/подъемную раму до расцепления жатки
7. Отцепите и отдалите комбайн от жатки

7.5 ТРАНСПОРТИРОВКА НА КОМБАЙНЕ



Важно следовать инструкциям и указаниям по эксплуатации комбайна, в частности учитывать правильную регулировку шин. Давление в шинах и спецификации должны соответствовать требованиям производителя комбайнов.



Важно! Проверьте местные законы по нормативам ширины, освещению и требованиям к маркировке, перед тем, как выехать на дорогу. Рекомендуется иметь сопровождающую машину (едет впереди), особенно на загруженных улицах, на узких проездах, неровных дорогах, а также при пересечении мостов.

В некоторых странах запрещено перевозить жатку закрепленную на комбайн по улицам.



Перед тем, как выехать на дорогу ознакомьтесь с действующими законами и нормативами по перевозкам такого рода, а именно -как и при каких условиях должна осуществляться перевозка.

Рекомендуется использовать прицепное устройство шириной более 4м.

При перевозке жатки прицепленной к комбайну действуйте, как описано ниже, если не предусмотрено иначе законами и нормативами в каждой отдельной стране, где осуществляется перевозка.

1. Убедитесь, что на жатке и комбайне присутствуют предупредительные знаки-таблички. Проверьте фары и лампы. Все части из светоотражающих материалов должны быть вычищены. Замените или отремонтируйте поврежденные или изношенные элементы.
2. Соблюдайте правила дорожного движения данной страны! Прикрепите нужные предупредительные знаки в соответствии с нормативами. Если не предусмотрено правилами дорожного движения, рекомендуем при перевозке жатки на комбайне, использовать сопровождающую машину, которая будет ехать примерно на 300м впереди, предупреждая об „особом транспорте“. Имеются все разрешения, необходимые для перевозки комбайна по дороге в соответствии в итальянскими правилами дорожного движения.
3. Скорость передвижения должна соответствовать объективным факторам и ситуации движения на дороге.
4. Избегайте ситуаций провоцирующих задержки транспортного движения. Не создавайте угрозу, опасных ситуаций для других транспортных средств. Избегайте образования очереди позади вас.
5. Во время приёмочного контроля никто не должен находиться близко к движущимся органам жатки, а также во время запуска двигателя.
6. Запрещено нахождение детей и других посторонних лиц в радиусе действия машин.
7. Убедитесь, что зерновой бункер пуст. Сравнительно высокая скорость при полном зерновом бункере может повредить шины
8. Сложите дополнительный резервуар зернового бункера и шнеки (при наличии)
9. Сложите отводную трубу
10. Если у Вас складная жатка, сложите ее
11. Зажгите сигнальные огни на комбайне
12. Задействуйте тормоза комбайна.
13. Приподнимите жатку на высоту, не ограничивающую обзор при езде (крепление в носовой части комбайна)
14. Двигайтесь на безопасной скорости.



Опасно! Кукурузная присадка/ жатка прицепленная к комбайну, влияет на скорость, маневренность и тормозные способности комбайна. Примите этот факт во внимание.

7.6 ПРИСОЕДИНЕНИЕ /ОТСОЕДИНЕНИЕ КУКУРУЗООБОРОЧНОЙ ПРИСТАВКИ/ ЖАТКИ



Опасно! При подсоединении или отсоединении жатки от комбайна (какой бы тип комбайна не был в Вашем распоряжении) Вам нужно будет забраться под жатку. При необходимости поднимите целиком подъемную раму комбайна и опустите стопорные штыри рамы, прежде чем отправляться под жатку. Невыполнение грозит серьезными травмами и летальным исходом.



ВАЖНО! Прежде чем устанавливать кукурузную жатку на комбайн, проверьте действительную мощность всех приводных и подъемных органов, прежде всего ходимость шин/ максимально допустимую нагрузку, тормозную систему, гидравлические подъемные механизмы и распределение массы/ веса агрегата на задней оси (20% общей массы)

должно приходиться на заднюю ось). Должна быть обеспечена эффективная система управления.

Для обеспечения стабильного крепления во время урожая используйте приставки, подходящие по весу и размерам. Подробную информацию Вы найдете в руководстве по эксплуатации комбайна.

ОПАСНО!

Все работы по навеске жатки на комбайн и подключению техники к блоку питания должны обязательно осуществляться после блокировки машины и выполнения следующих шагов:

- Всегда заглушайте мотор
- Активируйте стояночный тормоз
- Выньте ключ из зажигания и заблокируйте подъемный цилиндр рамы
- Повесьте табличку с надписью «Эксплуатация запрещена» на дверь кабины водителя комбайна.

Несоблюдение аварийной блокировки может повлечь за собой серьезные травмы, включая с летальным исходом.



Установите нижние стопоры, между жаткой и адаптером, так, чтобы машина была полностью заблокирована от адаптера. Пренебрежение этим указанием может привести к срыву приставки.

Используйте подходящую защитную одежду во время работ.

7.6.1 НАВЕСКА НА КОМБАЙН/ ПРИСОЕДИНЕНИЕ



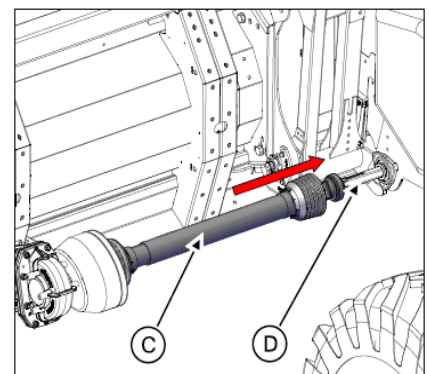
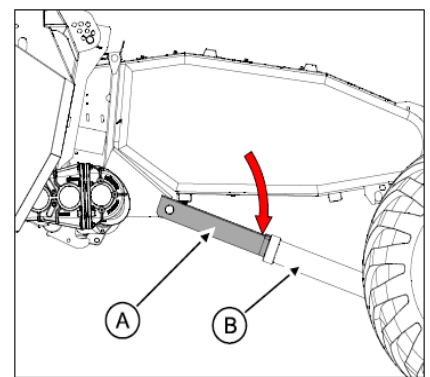
Опасно! Во время навески НИКОМУ нельзя находиться между комбайном и кукурузоуборочной приставкой.



Опасно! Слабое или неисправное соединение между адаптером и комбайном может привести к неожиданному срыву жатки. Несоблюдение правил безопасности может привести к серьезным травмам или даже смерти.

До монтирования жатки на комбайн проверьте производительность и несущую мощность всех движущихся и подъемных органов.

1. Найдите подходящую поверхность, ровную и устойчивую, вдали от остальной техники.
2. Очистите места стыковки между каналом и жаткой от грязи и лишних субстанций, чтобы обеспечить прочное соединение.
3. Проверьте адаптер на жатке и убедитесь, что он установлен правильно и, что ни одна из крепежных деталей, ни одно соединительное звено не отсутствует.
4. Опустите канал. Место стыковки должно находиться на уровне верхней траверсы адаптера жатки.
5. Расположите комбайн так, чтобы канал/ось был направлен в центр стыковочного отверстия кукурузоуборочной приставки.
6. Подводите комбайн медленно к жатке, пока канал не окажется в центре стыковочного отверстия.
7. Медленно поднимите канал полностью, до тех пор пока жатка не оторвется от земли. Если верхняя траверса жатки неверно смонтирована к каналу, опустите канал до земли и снова поднимите. Это действие поможет откорректировать возможные неправильные регулировки.
8. Поднимите канал до блокировочной опоры (A), куда может опуститься подъемный цилиндр канала (B).
9. После того, как страхующая балка канала установлена, используйте механические звенья соединения для укрепления жатки на комбайне.
10. Убедившись, что подъем жатки происходит надежным образом, можете переходить к подключению коленвалов, гидравлических соединений и электрических кабелей.
11. Монтируйте карданные валы (C) на выходе канала (D).



Регулярно проверяйте карданные валы и их кожухи на наличие повреждений или отклонений. Люки и защитные колпаки должны быть закрыты.

Прежде чем полностью поднимать кукурузную приставку, убедитесь, что монтаж адаптера к жатке произведен правильно. Убедитесь, что адаптер правильно соединен с жаткой.



Важно: Убедитесь, что наклон жатки к полу - правильный. Несоблюдение этого указания может повлечь за собой большой расход энергии в жатке или к поломке стеблеизмельчителя. Когда передняя лыжа касается земли, задняя опора должна находиться на расстоянии 70-90мм от пола.

7.6.2 СНЯТИЕ С КОМБАЙНА/ ОТСОЕДИНЕНИЕ

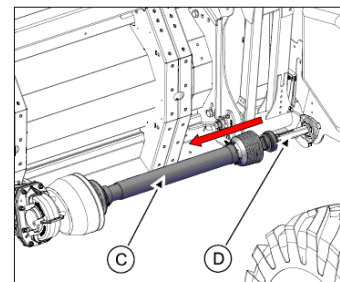
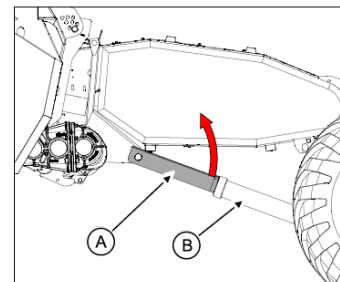


Опасно! НИКТО не должен находиться между комбайном и жаткой во время отсоединения.



Прежде чем приступить к работам под жаткой или наклонной камерой (каналом) **ВСЕГДА** заглушайте мотор, вынимайте ключ из зажигания, натяните стояночный тормоз, блокируйте подъемный цилиндр камеры. Невыполнение блокировки может повлечь за собой травмы и смерть.

1. Найдите подходящую площадку, ровную и устойчивую, вдалеке от остальной техники или аппаратуры.
2. Полностью поднимите раму и установите страховочную опору (A) на защитный цилиндр рамы/ канала (B).
3. Отсоедините карданные валы от входных валов рамы (D).
4. Поместите карданные валы на опорную стойку.
5. Отсоедините и соберите для сохранения электрические провода и гидравлические шланги.
6. Отсоедините адаптер комбайна от жатки.
7. Отсоедините блокировочную опору (A) от цилиндра рамы (B).
8. Опустите канал/ раму жатки до земли. В таком положении адаптер рамы должен быть на уровне верхней балки жатки.
9. Удалите комбайн от жатки и поднимите раму/канал.

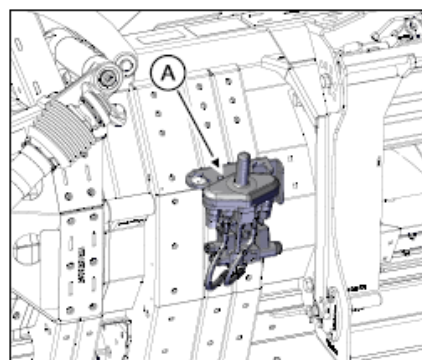


Важно! При погрузке жатки на грузовик, убедитесь, что на транспортирующей машине держатели для закрепления груза присутствуют и находятся на своих местах. См. далее детальное описание.

7.7 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МОНТИРОВАННЫЕ УСТРОЙСТВА

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Некоторым моделям Drago GT нужны дополнительные гидравлические элементы на комбайне (А), чтобы выполнять дополнительные функции. Это касается жаток с боковыми шнеками.

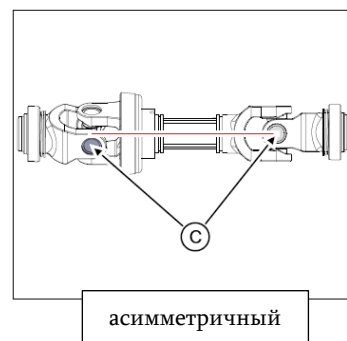
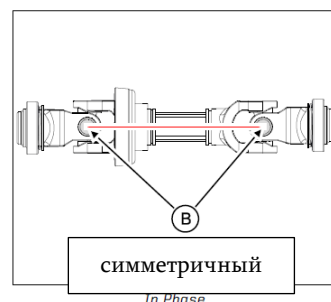
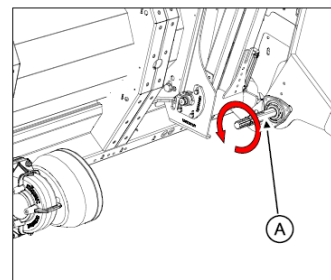


7.8 ПРОВЕРКА КАРДАННЫХ ВАЛОВ



Важно! Все жатки Drago GT снабжены карданными валами со свободным вращением на 30°. Эти карданные валы должны быть установлены на правильной стороне жатки, чтобы избежать повреждений коленвалов. На каждом карданном вале есть наклейка, показывающая направление вращения.

1. Определите направление вращения подчиненного вала рамы (А). Обычно вращение верхней части карданного вала направленно вперед.
2. Отсоедините карданный вал от комбайна.
3. Проверните карданный вал в направлении вращения (см. Пункт 1) пока он не остановится. Таково рабочее положение вала.
4. Проверьте оба конца вала карданного вала. U-образные звенья должны быть на одной линии (симметрично):
 - а. При правильном монтаже карданного вала U-образные детали расположены на одной линии (симметрично (В))
 - б. При неправильном монтаже карданного вала, расположение U-образных звеньев отклоняется на 30° от линии (асимметрия (С))
5. Если карданный вал смонтирован асимметрично, его нужно установить на противоположной стороне жатки и повторить шаги от 1 до 4.



Важно! Если запустить неправильно/ асимметрично смонтированный вал, он будет необратимо поврежден.

Заметка: На обеих картинках для лучшей наглядности удалены защитные кожухи карданного вала.



ОПАСНОСТЬ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ! Механический привод можно запускать при отсутствующих защитных кожухов.



Регулярно проверяйте карданные валы и их кожухи на наличие повреждения или отклонений. Защитные клапаны необходимо закрыть как следует.

Строго запрещено повреждать или изменять защитные кожухи карданных валов.

8. ПРИНЦИП РАБОТЫ МАШИНЫ

Мысовые части укладываются между рядами кукурузы, раскрывают ряды и протягивают их к уборочным пластинам.

Отрывочные вальцы захватывают стебли кукурузы и протягивают вниз между двумя отрывочными пластинами, поверх вальцов, функция которых пропускать стебли через нижнюю часть жатки, а кукурузные початки задерживать поверх пластин.

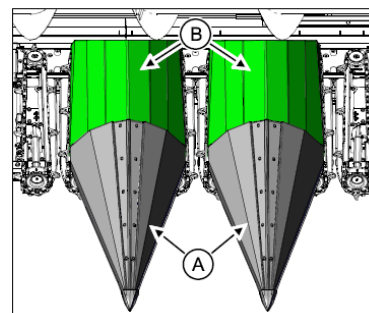
Когда початки, вращаясь, достигают отрывочные цепи и оказываются поверх отрывочных пластин, они продвигаются дальше через шнеки в канал-транспортер комбайна.

8.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уборочная секция Drago GT состоит из пяти механизмов, работающих вместе: направляющий, пожинающий, группирующий и перерабатывающий. В этом разделе руководства ознакомьтесь с комплексным описанием каждой отдельной составной секции жатки и их функциями.

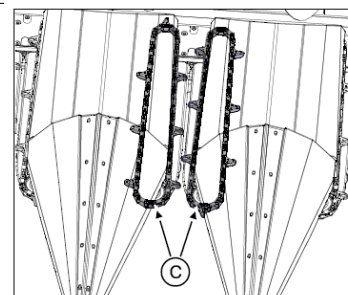
РАЗДЕЛИТЕЛИ РЯДОВ

Разделители рядов (наконечники (A) и колонны (B)) – самая фронтальная часть жатки, соприкасаются с с/х культурами/ урожаем. Их функция разделять ряды, подхватывать полегшие растения и направлять в секцию срыва.



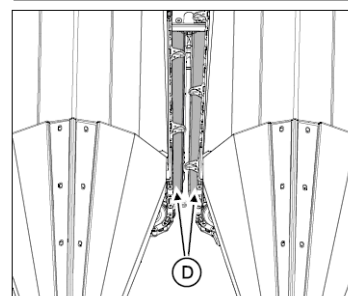
Мысовые подающие цепи

Мысовые цепи осуществляют перемещение стеблей и початков во внутрь обрывочного ряда по направлению к шнеку.



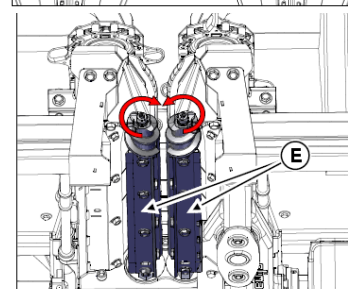
Отрывочные пластины

Отрывочные пластины (D) на жатке Drago GT предназначены для аккуратного отрыва початков, для этого початок мягко протягивается отрывочным вальцом. Обе пластины самостоятельно саморегулируются благодаря нажимным пружинам. Вмешательство оператора при регулировке не требуется.



Отрывочные вальцы

Отрывочные вальцы (E) вращаются навстречу друг другу, защемляют растение и протягивают вниз. Они также немного измельчают растение.

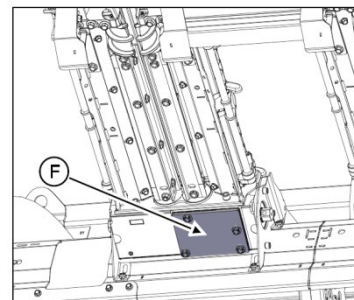


Зубчатый стеблеизмельчитель (ряд зубцов HZ)

Оptionное дополнение – стеблеизмельчитель встроен под валцы на нижнюю часть обшивки, предназначен для дополнительного измельчения остатков после сбора. Жатка Drago GT может поставляться с тремя типами измельчителя, в соответствии с требованиями покупателей. Вариант жатки без измельчителя оставляет на убранном поле длинные стебли, в то время как после сбора жаткой с простыми и сложными измельчителями (первичной и двойной нарезки) остаются коротенькие стебли или измельченные остатки. Жатку можно дополнить обоими типами измельчителя. Во время работ без измельчителя устанавливается временная крышка для перекрытия.

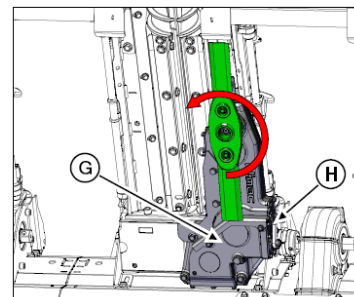
Опция 1 – Без зубчатого измельчителя (стандартная)

Базисный тип Drago GT поставляется без измельчителя. Вместо него установлена заслонка/ крышка (F). С такой опцией, при уборке отрывочные валцы измельчают стебли и остатки, после чего на поле остаются стебли длиной около 300мм, в зависимости от высоты техники.



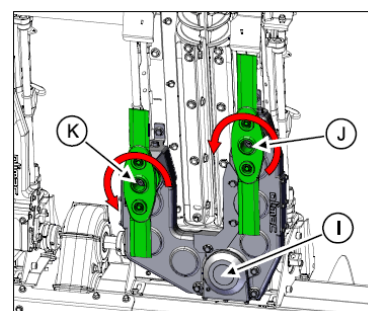
Опция 2 – Измельчитель первичной обработки

Простой измельчитель (измельчитель первичной обработки) состоит из корпуса (G) и одного вращающегося блока с двумя ножами под каждым рядом жатки. Стебли сначала проходят через отрывочные валцы, после чего остатки измельчаются вращающимися ножами. Ножи измельчителя нарезают оставшиеся после отрывочных валцов стебли, находящиеся на одинаковой высоте, в зависимости от рабочей высоты техники на поле. Простой измельчитель имеет функцию останова (H), которая позволяет остановить ножи на отдельных рядах.



Опция 3 – Измельчитель сложный

Сложный измельчитель состоит из одного корпуса (H) и двух вращающихся блока с двумя ножами под каждым рядом. Стебли проходят сначала через отрывочные валцы, после чего измельчаются вращающимися ножами. Передний блок с ножами (J) вращается быстрее заднего блока (K). Благодаря этому происходит сопряженное измельчение/нарезка стеблей. Ножи измельчителя нарезают пропущенные через валцы стебли, находящиеся на одинаковой высоте, в зависимости от рабочей высоты техники на поле. В результате, более мелкая стерня/жнивье на поле. Сложный измельчитель не оборудован останомом.

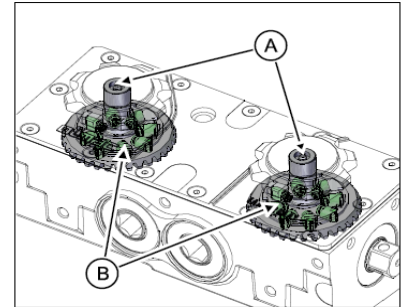


8.2 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА ОТДЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

Для предотвращения повреждений посторонними твердыми предметами кукурузная жатка-измельчитель оснащена отдельными предохранительными приспособлениями ее главных компонентах/ органах. Предохранительное приспособление состоит из сцепной муфты с поперечной тягой/ цапфой в герметичном кожухе внутри вращающегося привода. Эти муфты не требуют техобслуживания, пока они находятся и работают в масляной среде. Они, как положено, установлены на заводе и не требуют регулировки.

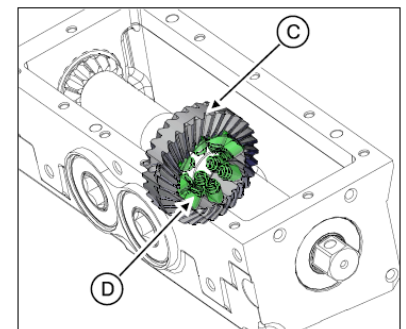
Мысовые цепи

Обе мысовые цепи каждого ряда жатки Drago GT имеют отдельную муфту с поперечной цапфой (B) внутри привода (A), благодаря чему каждая цепь расцепляется самостоятельно, в случае попадания твердых предметов в нее.



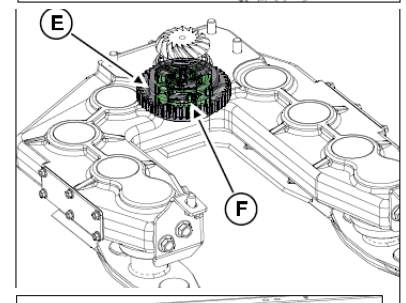
Кожух передачи

Главный привод, запускающий вальцы каждого ряда жатки Drago GT оснащен фрикционной предохранительной муфтой (D), благодаря которой оба вальца могут расцепляться независимо от остального початкообрывочного ряда в случае попадания твердых предметов. При расцеплении муфты сохраняют синфазность.



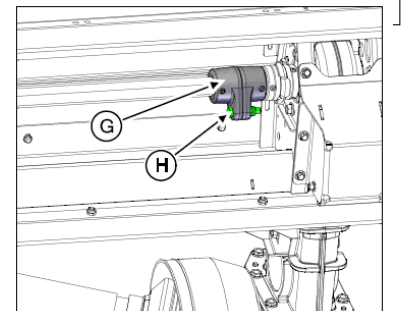
Стеблеизмельчитель

Корпусы простого и сложного измельчителей оснащены предохранительной фрикционной муфтой (F), находящейся внутри корпуса на приводе.



Предохранительный штифт

Предохранительный штифт (H) срабатывает при возможной ошибке оператора, например при заборе посторонних предметов или при неправильном наклоне жатке. Функция срезного/ предохранительного штифта заключается в амортизации сильных ударов, которые могут повредить органы уборочной машины (приводные валы, ремни и прочие).



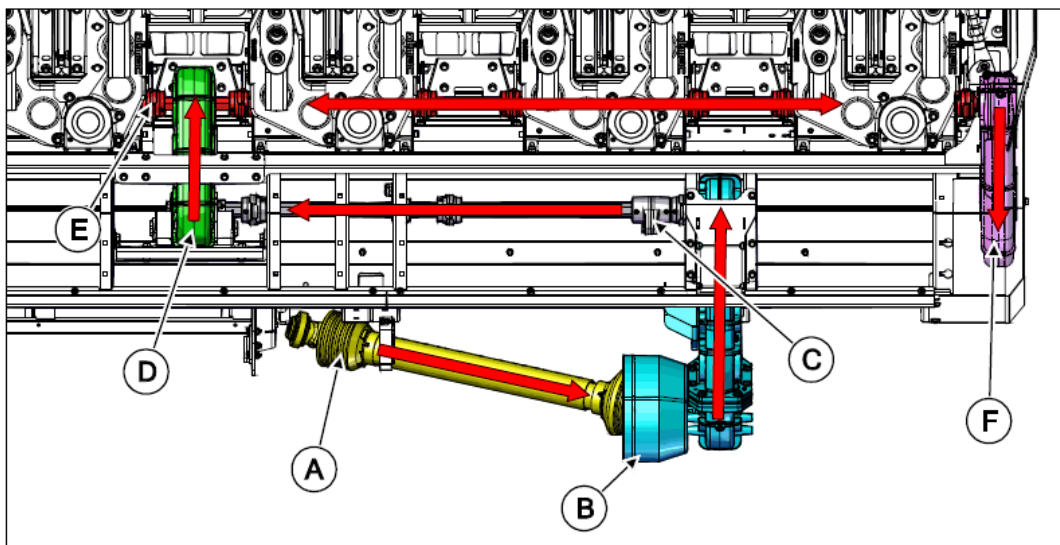
Предохранительный штифт находится на ступице (G) на приводном валу, между кожухом передачи и переходным кожухом. Параметры штифта M12X60X1.75 класса 8.8.

Заметка: Никогда не устанавливайте штифт большего размера или более высокого класса чем указано. Это может стать причиной повреждений органов/компонентов жатки.

8.3 ДВИЖУЩИЕ МЕХАНИЗМЫ

Мощность, вырабатываемая на Drago GT сильнее, чем на предыдущих моделях. Подача поступает через карданный вал (А).

- A. Карданный вал
- B. Специальный кожух
- C. Приводной вал (включая предохранительный штифт)
- D. Переходной кожух
- E. Приводной вал
- F. Кожух цепного привода



Регулярно проверяйте состояние карданных валов и их кожухов. карданные валы. При необходимости закрыть все колпаки валов.

8.4 ОТРЫВОЧНЫЕ ПЛАСТИНЫ

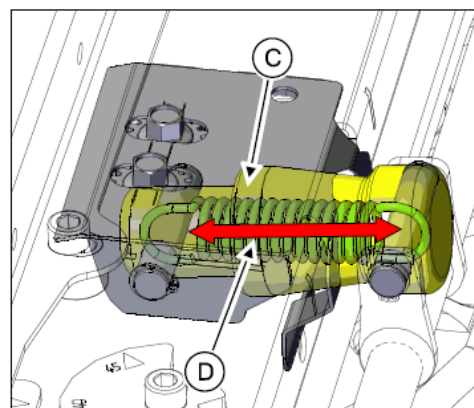
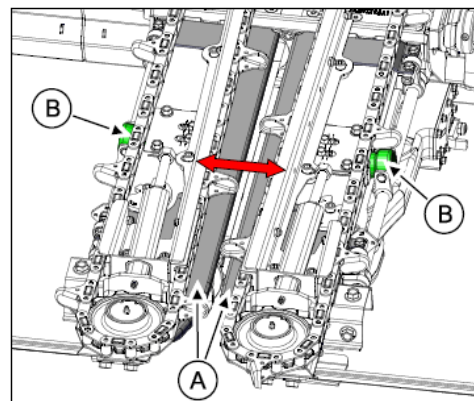
Отрывочные пластины на жатках Drago GT разработаны для мягкого отделения початков от стеблей с наименьшей потерей зерен при отскоке за счет саморегулировке пластин на каждом ряду в зависимости от условий сбора урожая. Следующим преимуществом жаток Drago GT являются пластины с амортизирующими элементами, смягчающими удар початка.

ДАВЛЕНИЕ ОТРЫВОЧНЫХ ПЛАСТИН

Секции обеих пластин (A) регулируются автоматически и регулярно за счет автономных нажимных пружин (B), которые в свою очередь, подлаживаются под толщину/диаметр стеблей. Главные два преимущества в следующем:

1. Стебель остается в центре по отношению к отрывочному валцу, следовательно, отрыв сводится к минимуму, иначе початок мог бы выпасть из жатки.
2. Пластины плотно прилегают к каждому стеблю, что препятствует образованию пазов, через которые початки выпадали бы на отрывочные валцы. Следовательно, потеря зерна сводится к минимуму.

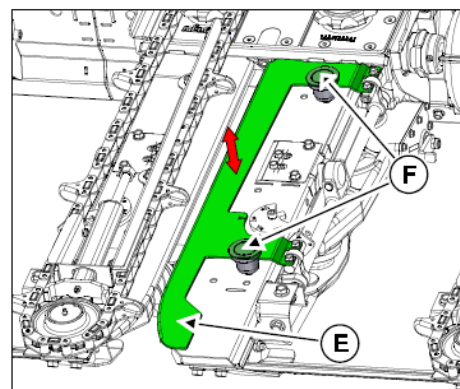
Давление пластин контролируется поршнем (C) с натянутой пружиной внутри (D). Поршни пластин закрыты и не требуют техобслуживания. См. Раздел 10 для дополнительной информации относительно натяжения пластин.



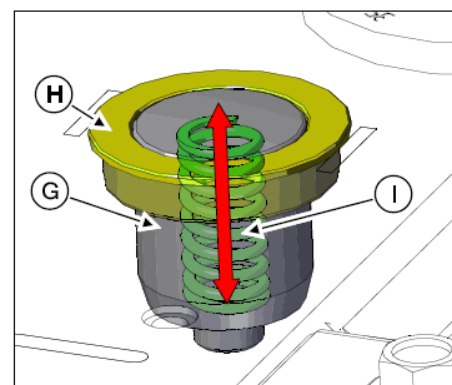
8.5 АМОРТИЗИРУЮЩИЕ ОТРЫВНЫЕ ПЛАСТИНЫ

Жатки серии GT оснащены отрывочными пластинами со специальными буферами, смягчающими удар початков о пластины.

Под каждой пластиной (E) есть два буфера (F), поглощающих часть энергии кукурузного початка при контакте с пластиной, в результате чего зерно не теряется.



Буфер функционирует за счет пружины (I), которая находится в герметичном цилиндре (G). Пружина скользит в гнездо (H), во внутрь отрывочного ряда. Это приспособление не требует ни техобслуживания, ни регулировки.



8.6 СКЛАДНАЯ РАМА

Жатки серии Drago GT могут быть также складные. У некоторых моделей комбайнов, особенно с короткой наклонной камерой, расстояние между жаткой и ветровым стеклом кабины водителя может стать критическим при полностью поднятой наклонной камере. Это касается, прежде всего, моделей комбайнов Case ICH 1400-1600, но не только. Будьте крайне осторожны, если применяете жатку в складном виде на одном из таких комбайнов.



Важно! Прежде чем раскрыть или сложить жатку со складной рамой, проверьте ее совместимость с применяемым комбайном.



Важно! При перевозке складной жатки на комбайне, наклонная рама комбайна должна быть достаточно низко для обеспечения оптимальной видимости из кабины оператора.



Опасно! Несоблюдение следующих указаний может повлечь за собой необратимое повреждение рамы или гидравлической системы техники.

8.6.1 СКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ

1. Убедитесь, что привод наклонной камеры комбайна выключен.
2. Натяните стояночный тормоз.
3. Опустите комбайн до высоты 15 см над землей.
4. Выключите комбайн и выньте ключ из зажигания.
5. Очистите раму и камеру, удалив остатки растений и грязь с **краев** рамы и камеры.
6. Если используется жатка с внешним приводом, рассоедините карданные валы и уложите их аккуратно. Убедитесь, что никто из людей не находится рядом с жаткой.
7. Запустите мотор комбайна и включите гидравлическое складывание.
8. Продолжайте складывание, пока резиновые упоры не коснутся центра жатки.
9. Поднимите наклонную камеру на приемлемую высоту, не ограничивающую видимость из кабины водителя или свободное передвижение.



Опасность зажатия! Раскрытие и складывание секций/рядов можно выполнять, убедившись, что рядом с машиной никто не находится.

8.6.2 РАСКРЫТИЕ СКЛАДНОЙ РАМЫ

1. Убедитесь, что привод наклонной рамы комбайна выключен.
2. Натяните стояночный тормоз.
3. Опустите комбайн до высоты 15 см над землей.
4. Убедитесь, что вблизи жатки никого нет.
5. Запустите комбайн и включите гидравлическое раскладывание. Убедитесь, что обе стороны жатки полностью раскрыты и цилиндр механического зажима активирован (при наличии такового).
6. Если используется жатка с внешним приводом, выключите комбайн, выньте ключ из зажигания, подсоедините карданные валы снова.
7. Запустите комбайн и поднимите жатку на рабочую высоту.



Опасность зажатия! Раскрытие жатки можно начинать, убедившись, что рядом никто не находится.



Важно! Не перевозите жатку в не полностью раскрытом или сложенном состоянии.



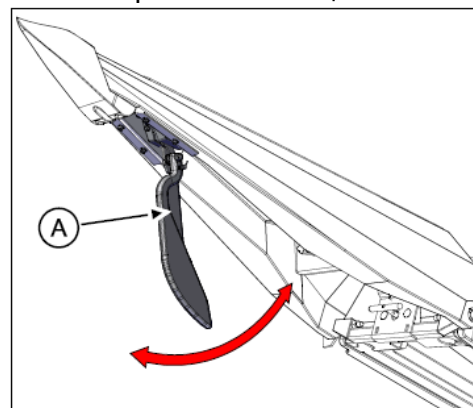
Важно! Никогда не складывайте жатку при работающем комбайне.

8.7 АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНТРОЛЬ ВЫСОТЫ КУКУРУЗОУБОРОЧНОЙ ПРИСТАВКИ

Автоматическая регулировка высоты кукурузоуборочной приставки опционное дополнение на всех жатках Drago GT, позволяющее автоматический контроль высоты жатки. В зависимости от ширины жатки, можно установить от одного до пяти сенсоров высоты. Сенсор высоты (A) устанавливается под нижний край. Другую информацию см. в РЭ Headsight.



Важно! Для лучшего результата установите сенсоры в переднюю часть.



Кабельная проводка:

Необходимо регулярно проверять проводку сенсора на наличие посторонних предметов. Главной причиной выхода из строя сенсора являются плохо проложенная или плохо зафиксированная, неприкрытая проводка. Ознакомьтесь с указаниями по инсталляции Headsight на www.headsight.com.

Калибровка/ регулировка:

Перед запуском необходимо провести правильную калибровку. Без калибровки производительность будет недостаточная, края машины могут быть повреждены. На www.headsight.com ознакомьтесь с описанием процесса калибровки для каждого типа комбайна.

9. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ПОЛЕ

Прежде чем выполнять какие-либо работы под кукурузноуборочной приставкой или наклонной рамой комбайна, обязательно заглушите двигатель, выньте ключ из зажигания, затяните стояночный тормоз, заблокируйте подъемный цилиндр камеры.



Невыполнение действий, обеспечивающих аварийную блокировку, может повлечь за собой серьезные травмы, включая летальный исход.

Проверка перед запуском в поле.

1. Убедитесь, что все муфты/ детали, соединяющие жатку и комбайн, измельчители и подшипники НЕ изношены и НЕ ржавые.
2. Убедитесь, что предохраняющие устройства и кожухи хорошо закреплены на своих местах и не повреждены.
3. Прочистите муфты/ соединения.
4. Выполните смазку (см. таблицу с указаниями по смазке)
5. Проведите техосмотр на ведущей технике в соответствии с требованиями производителя (комбайн, измельчитель)
6. Проверьте гайки и болты на тугость, также исправность предохранительных устройств.
7. Проверьте распределение общего веса комбайна и жатки на осях тягача.
8. Проверьте давление в шинах комбайна (см. РЭ комбайна).

После установки жатки и выполнения надлежащей проверки согласно выше приведенным пунктам, жатка готова к запуску в поле.



Важно! При запуске жатки, включите комбайн на медленное вращение, во избежание возможных повреждений на жатке.



Опасно! Не подходите близко к работающей жатке. Соблюдайте дистанцию минимум на 30 метров. Возможные срывы могут стать причиной тяжелых травм, включая с летальным исходом.

9.1 НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ В ПОЛЕ

Задействуйте камеру комбайна на низкооборотный режим, чтобы убедиться, что жатка функционирует надлежащим образом. Запустите комбайн на медленной скорости для ознакомления с работой жатки. После нескольких прокаток остановите жатки и заглушите комбайн. После блокировки, проверьте подшипники, они не должны сильно нагреваться. Проверьте винтовые соединения на тугость, Все винтовые соединения должны быть затянуты, а цепи отрихтованы и в правильном положении. При необходимости произведите регулировки. См. раздел 10.



Опасно! Всегда заглушайте мотор, вынимайте ключ из зажигания и блокируйте подъемный цилиндр камеры, прежде чем приближаться к жатке. Пренебрежение этим указанием может повлечь за собой серьезные травмы, включая со смертельным исходом.

Управляйте и работайте осторожно!

Ведите технику осторожно, так, чтобы приставка всегда находилась в центре рядов. Во избежание поломок не допускайте перегрузок приставки и комбайна, а также перенапряжения элементов основного источника питания. Запускайте початкосборитель на медленном ходу. Повышайте скорость если убедитесь, что условия сбора на поле подходящие для более высокой скорости. Обращайте внимание, нет ли пробуксовки сцепления или необычных шумов, толчков. Выбор рабочей скорости зависит от условий при сборе урожая, а также от степени подготовки оператора.



Важно! Подстройка скорости жатки к условиям на поле очень важны для получения хорошего сбора и для минимизации потери зерен. При прямых стеблях кукурузы цепи должны быть запущены быстрее, так как стебли проникают в ряды. Для наиболее оптимального результата ведущий привод жатки должен работать на 630-700 оборотов. Обратите внимание, что число оборотов не является скоростью наклонной камеры комбайна. Для информации по передаточному коэффициенту и рекомендуемой скорости наклонной камеры свяжитесь с авторизированным дилером Drago GT.

В случае засора сборительных элементов жатки действуйте согласно следующим инструкциям:

- Подайте комбайн назад на несколько метров;
- Задействуйте реверс жатки с органами управления реверса с комбайна, пока жатка не очистится;
- Если необходимо вмешательство вручную, комбайнер должен заглушить двигатель, остановив технику на ровном участке поля, затянуть стояночный тормоз и в перчатках очистить режущий аппарат.

При обнаружении механических неисправностей, остановитесь и выключите привод жатки/ кукурузоуборочной приставки, прежде чем приступить к каким-либо ремонтным работам.

ОПАСНОСТЬ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ, ОСКОЛКОВ, ЩЕПОК! Не подходите близко к кукурузоуборочной приставке, когда она в движении и соблюдайте безопасную дистанцию (минимум 30 метров) от комбайна/ несущей техники.



Остерегайтесь щепок, осколков и кусочков, которые могут отлетать от вращающихся органов техники.

Пренебрежение этим предостережением может повлечь за собой травмы, в том числе с летальным исходом.

10. ЮСТИРОВКА И ЗАМЕНА



Работы, приведенные в этой главе, разрешается выполнять только подготовленным и профессиональным специалистам, обладающим соответствующими знаниями и опытом.

При любых операциях обязательна защитная спецодежда.

Все работы можно производить только после обязательной блокировки техники, как описано в настоящем руководстве по эксплуатации (РЭ).



Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

Основные наладки кукурузоуборочной жатки

Ножевые валы, уборочные цепи, шнеки-транспортёры, измельчитель, в силу своих функций и строения не могут работать полностью прикрытыми.

Поэтому **КРАЙНЕ НЕОБХОДИМО** соблюдать дистанцию, обеспечивающую безопасность действий по отношению к работающей технике/ работающим органам.

Все действия с техникой должны проводиться с особой осторожностью, при наличии подходящего снаряжения, в соответствии с правилами техники безопасности и строго следуя все предписания приведенные в этой инструкции.

10.1 НАКЛОН ЖАТКИ



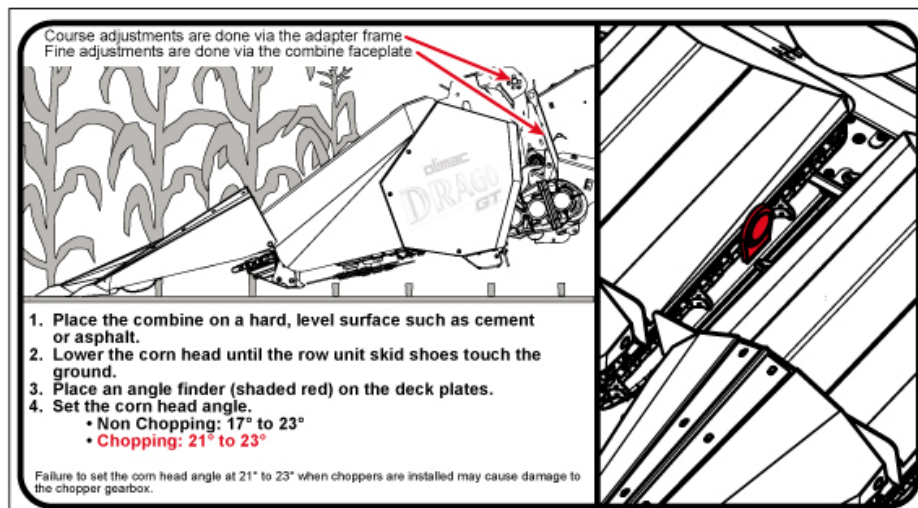
Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.



Важно! Угол наклона жатки в рабочем режиме **БЕЗ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ** должен составлять между 17° и 23°, **С ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ** – от 21° до 23°. Несоблюдение угла наклона от 21° до 23°, при работе с измельчителем, чревато повреждением стеблеизмельчителя.

10.1.1 РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ЖАТКИ

1. Проверьте давление шин в комбайне. Прочитайте РЭ комбайна для более подробной информации по регулировке и требованиям.
2. Установите комбайн на ровную площадку/ ровную поверхность.
3. Установите жатку на комбайн
4. Поднимите жатку; она не должна быть на рабочей высоте.
5. Измерьте угол пластин прилагаемым транспортиром/угломером внутри черного короба
 - a. Жатка без измельчителя
 - i. Угол кукурузной приставки должен составлять от 17 до 23 градусов
 - ii. Рекомендуемая регулировка при нормальных условиях сбора 20 градусов
 - iii. Рекомендуемая регулировка при полеглой кукурузе 22-23 градуса
 - b. Жатка с измельчителем
 - i. Угол приставки должен составлять от 21 до 23 градусов
 - ii. Рекомендуемая регулировка при нормальных условиях сбора 21градусов
 - iii. Рекомендуемая регулировка при полеглой кукурузе 22-23 градуса
6. Если у приставки неправильный угол, отвесьте ее и отрегулируйте выполняя пошагово следующие действия:
 - a. Грубая подгонка: - отвинчиваются соединительные винты рамы жатки, раму передвигают в одном из трех направлений.
 - b. Точная регулировка – производится регулировка приемной камеры/ канала комбайна. См. РЭ комбайна.
7. Навесьте жатку на комбайн и проверьте угол
8. Если угол наклона неверный, повторите пункт 6
9. Если угол правильный, отрегулируйте пальцы/ высоту пальцев; они должны касаться земли.



10.1.2 РЕГУЛИРОВКА РАБОЧЕГО УГЛА ПРИ ПОМОЩИ РАМКИ-АДАПТЕРА

Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните

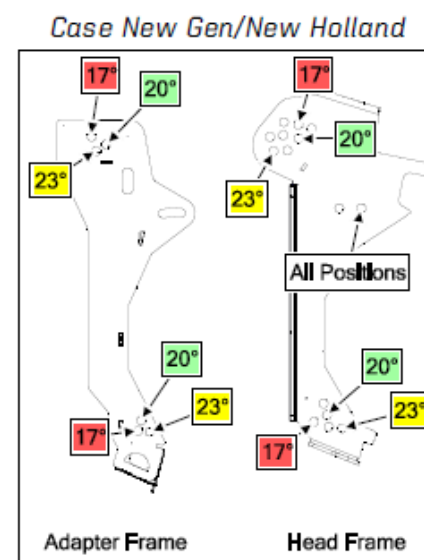
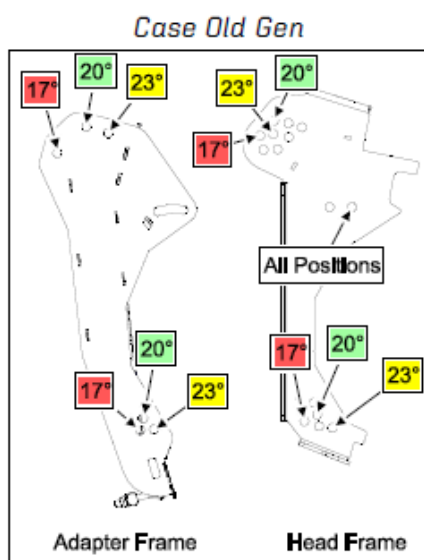
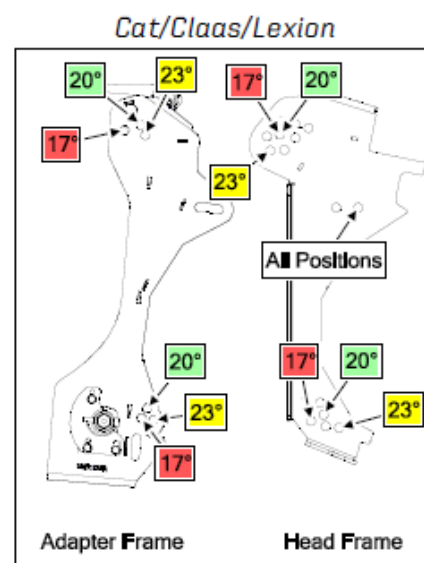
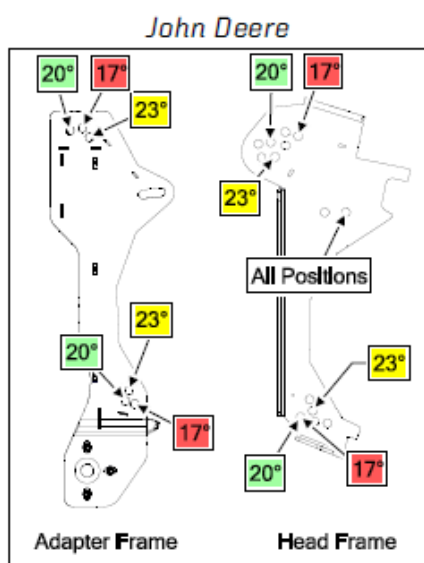


стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

Рамка-адаптер модели Drago GT регулируется на трех разных уровнях/ в трех направлениях. Положение пролетов/ щелей используется для измерения угла жатки.

Ввиду разных регулировок комбайнов, этот тип подгонки можно считать примерным. Точную регулировку выполняют за счет регулировки приемной камеры комбайна. См. РЭ комбайна.

Обратите внимание, что адаптера для комбайнов Gleaner/Massey Ferguson/Challenger не было в наличии на момент публикации.



10.2 РЕГУЛИРОВКА ОТРЫВОЧНЫХ ПАЛЬЦЕВ



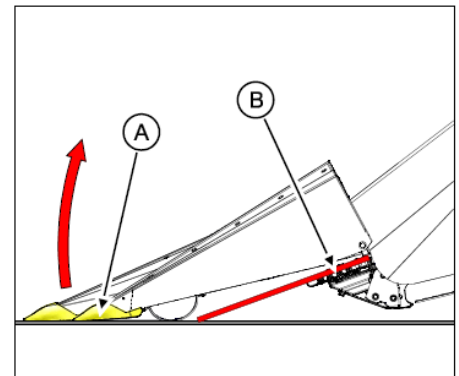
Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.



Важно! Прежде регулировать пальцы, необходимо отрегулировать рабочий угол жатки. См. раздел 10.

РОТАЦИОННАЯ ОСЕВАЯ ЛИНИЯ

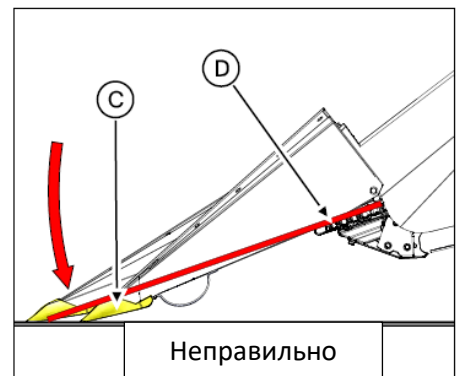
Ротационная осевая линия (красная линия) отображает движение из подборочного цепного транспортера изнутри к земле. Это место излома мысовых цепей.



Correct

Правильно

Если мысовые цепи натянуты неправильно, пальцы (C) находятся под осевой линией (D), что становится причиной движения пальцев вниз, и их повреждения.



Incorrect

Неправильно

10.3 НОЖИ ПРОТЯГИВАЮЩИХ ВАЛЬЦОВ



Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

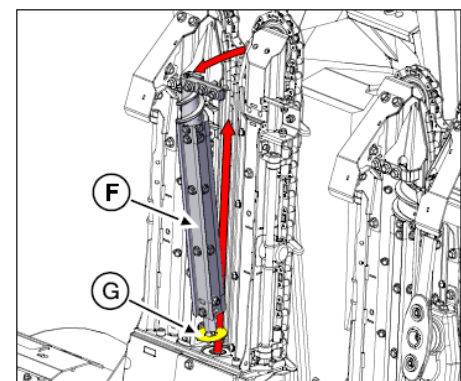
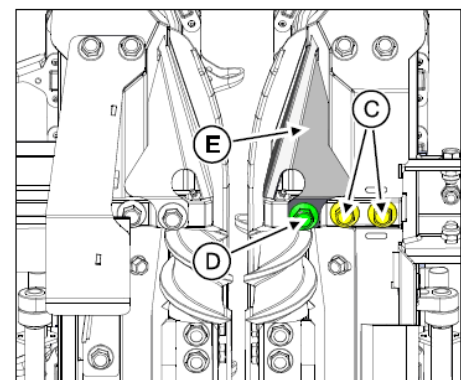
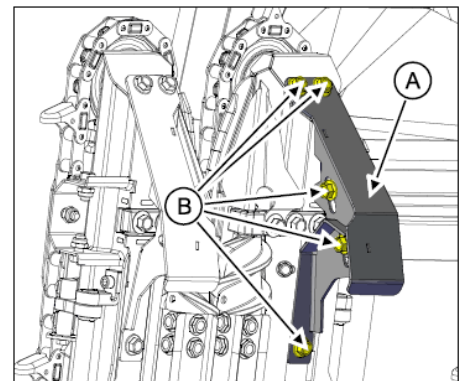
Ножи протягивающих валцов со временем изнашиваются и подлежат замене и регулировке.



Важно! Перед заменой или регулировкой ножей убедитесь, что уборочный ряд не разомкнут. Для подробной информации см. раздел 10.

10.3.1 СНЯТИЕ ОТРЫВОЧНОГО ВАЛЬЦА

1. С уборочного ряда снимите 5 болта (B) и лыжню (A)
2. С переднего держателя вальца отвинтите внутренний болт (D)
3. Снимите фронтальной кожух вальца (E)
4. Затяните на место внутренний болт (D) переднего держателя вальца
5. Отвинтите оба внешних болта (C) с переднего вальцевого держателя
6. С помощью рычага выверните и снимите отрывочный валец с уборочного ряда.
7. Снимите шестигранную шайбу-прокладку (G), между задней частью вальца (F) и корпусом уборочного ряда.





Важно! Ножи протягивающих вальцов работают по системе «нож к ножу». При установке вальца в ряд убедитесь, что кончики ножа находятся на уровне других ножей ряда.

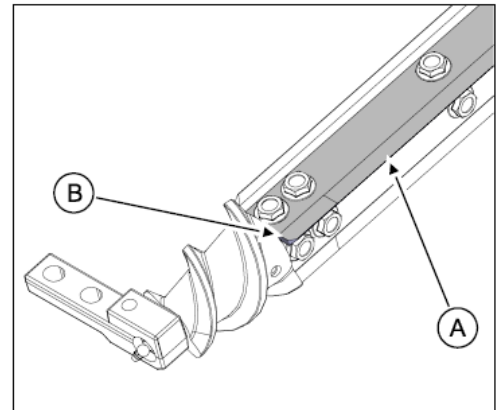
10.3.2 ЗАМЕНА НОЖЕЙ



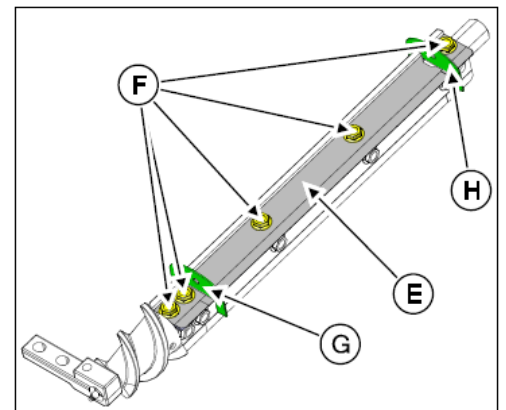
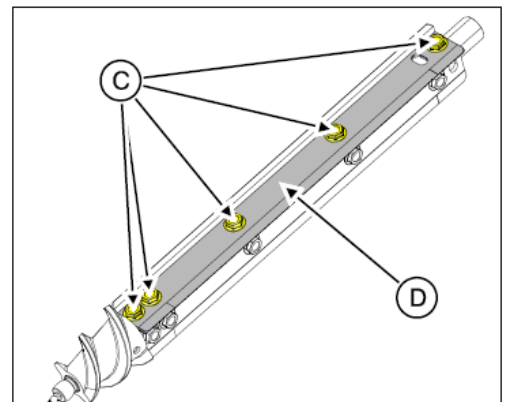
Важно! При замене ножей очень важно профессионально их установить на валец, используя лекало или шаблон. Если ножи будут установлены не точно, они могут повредить или вывести из строя прилегающие вальцы или корпус.

На заметку. Ножи протягивающих вальцов никогда не меняют по отдельности, только по четыре за замену.

На заметку. Никогда не переворачивайте ножи. В результате в задней части вальцов образуется пустота, и материал будет цепляться за валец, повреждая уплотнения корпуса.



1. Проверьте ножи протягивающего вальца. Если износ заметен между вторым и третьим болтами (A) или вне лезвия (B), нож подлежит замене.
2. Снимите валец целиком. См. раздел 10
3. Отвинтите 5 болтов (C) вальца.
4. Снимите нож (D). Ножи всегда снимайте по одному.
5. Замените нож (E) и несильно закрутите 5 болта (F).
6. Приложите шаблон (G) на фронтальную часть ножа. Нож и шаблон должны соприкоснуться.
7. Повторите то же самое в задней части (H) ножа.
8. Туго завинтите все пять болтов.
9. Установите валец в свой ряд. См. Раздел 10
10. Чтобы убедиться, что ножи не касаются прилегающие ножи или косилки, прокатите полностью валец. Если есть контакт, повторите действия от 2-9.



На заметку: Не прикладывайте лекало вдоль лезвий ножей. Закаленные края лезвия врежутся в края лекала, в результате чего регулировка получится неточной.

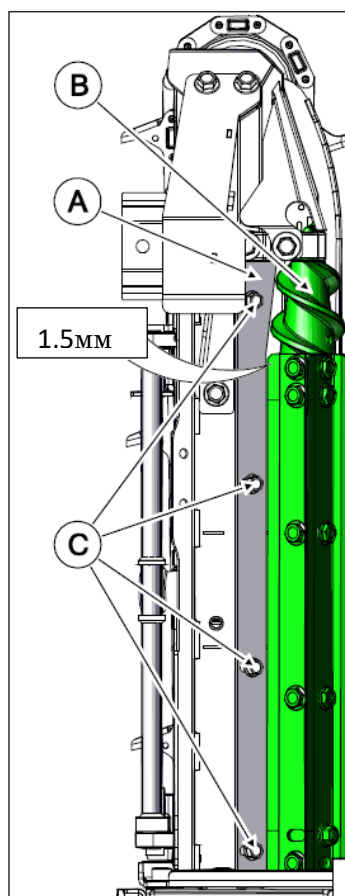
10.4 ПРОТИВОРЕЗЫ



Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

Противорезы (А) препятствуют попаданию и наматыванию сорняков и грязи на валец (В). Противорезы устанавливаются очень близко к валцу, в тоже время не касаясь его.

Отвинтите четыре винта, на которых закреплен противорез (С), и установите каждый противорез между лезвием и отрывочным валцом, максимальное расстояние противореза к ним должно быть 1,5мм.



10.5 ВЫРАВНИВАНИЕ УБОРОЧНОГО РЯДА

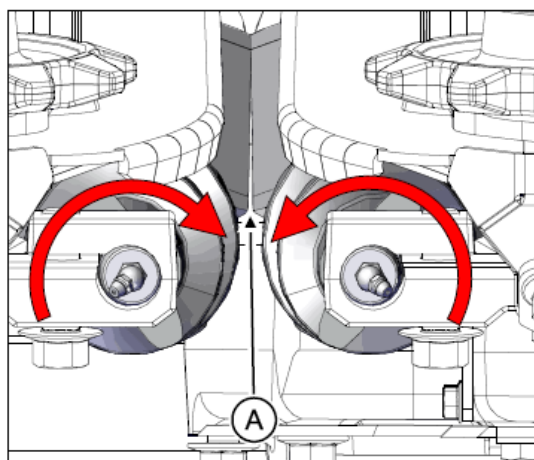


Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

Рихтовка уборочного ряда важна для правильной работы отрывочных валцов. Если есть необходимость выровнять ряд/ отрихтовать, свяжитесь с авторизованным дилером Drago GT. Рихтовку необходимо выполнить полностью и в вертикальном направлении:

Проверка горизонтальной регулировки/ рихтовки:

1. Поднимите жатку и задействуйте аварийную блокировку наклонной камеры/ канала.
2. Заглушите комбайн и выньте ключи из зажигания.
3. Вручную прокатите ряд, так чтобы оба ножа оказались рядом друг к другу.
4. Паз (А) между ножами прокаточных валцов должно составлять 2-3мм.



Контроль вертикальной регулировки/ рихтовки:

1. Поднимите жатку и задействуйте аварийную блокировку наклонной камеры/ канала.
2. Заглушите комбайн и выньте ключи из зажигания.
3. Вручную прокатите ряд, так чтобы оба ножа оказались рядом друг к другу (смотрели друг на друга). Края должны быть строго по ряду.
4. Если края ножей не расположены ровно по ряду, необходимо произвести регулировку.

10.6 ОТРЫВОЧНЫЕ ПЛАСТИНЫ



Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

На жатке Drago GT зазор между отрывочными пластинами имеет коническую форму с расширением в задней части уборочного ряда. Отрывочные пластины регулируются на заводе. В большинстве случаев, при различных условиях сбора регулировка не нужна. При особенно неблагоприятных условиях сбора урожая, рихтовка может понадобиться. Необходимо проверить регулировку ряда, прежде чем приступить к калибровке (см. раздел 10.5). Регулировка может понадобиться с следующих ситуациях: маленькие початки, толстые сбели, засуха, стебли не попадают между пластин, или же сбор особенных культур.

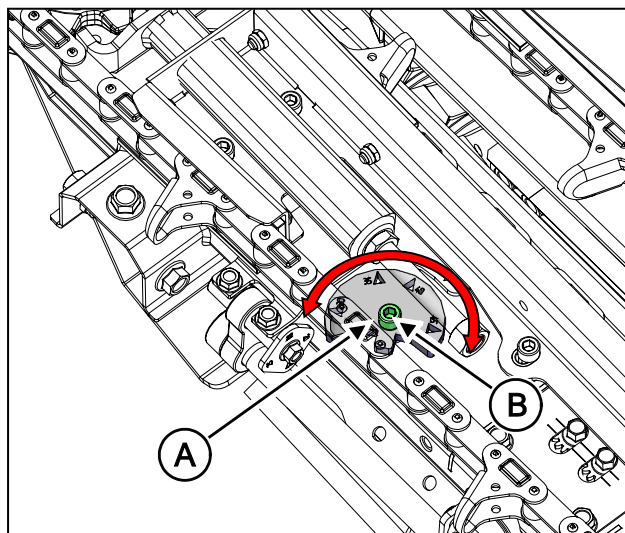
Заводская регулировка пластин: 22мм спереди и 26мм сзади.

На заметку: При сравнении рядов, регулировочная шайба может быть установлена по-разному. Это необходимо для получения одинакового зазора на всех рядах, учитывая производственные допустимые отклонения.

10.6.1 МАКСИМАЛЬНЫЙ ЗАЗОР

Максимальный допустимый зазор проверяется с помощью регулировочной пластины в форме полумесяца (А).

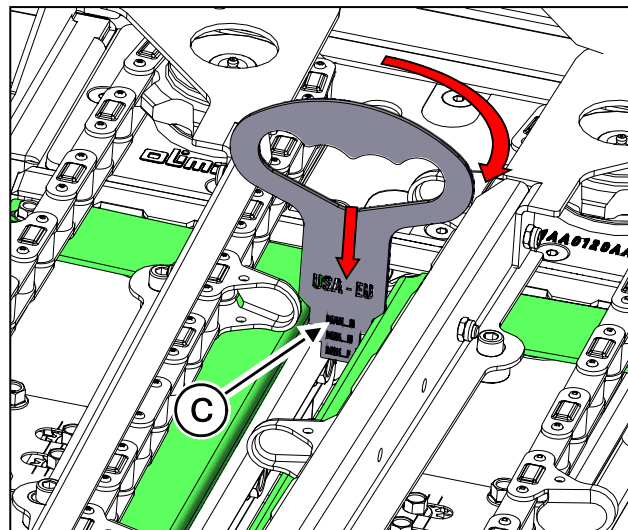
- 1) Максимально допустимый зазор составляет 28мм спереди и 32мм сзади.
- 2) Для регулировки ослабьте болт (В) и поверните регулировочный полумесяц (А)
- 3) На регулировочном полумесяце есть маркировка с цифрами.
 - а. „большие“ цифры = максим. зазор
 - б. „маленькие“ цифры = миним. зазор



Проверка максимального зазора

Введите инструмент (С) боком между пластинами в заднюю часть зазора. Убедитесь, что надпись «Max R» находится между пластинами. Поверните ключ (С), чтобы максимально раскрыть (натянуть) пластины. Отрывочные пластины не должны раскрываться сами.

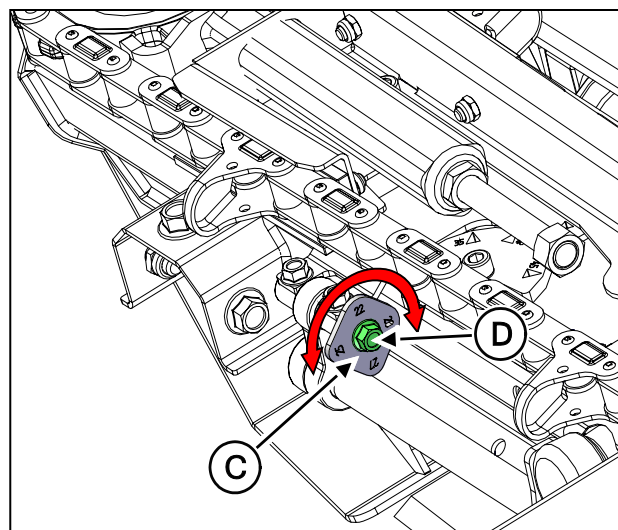
На заметку: Не обязательно регулярно проверять максимальный зазор между пластинами. Проверку нужно проводить, если есть подозрение на повреждения или по каким-либо причинам необходимо изменить максимальный зазор.



10.6.2 МИНИМАЛЬНЫЙ ЗАЗОР

Минимальный зазор проверяется с помощью четырехугольной шайбы (С) на боку уборочного ряда.

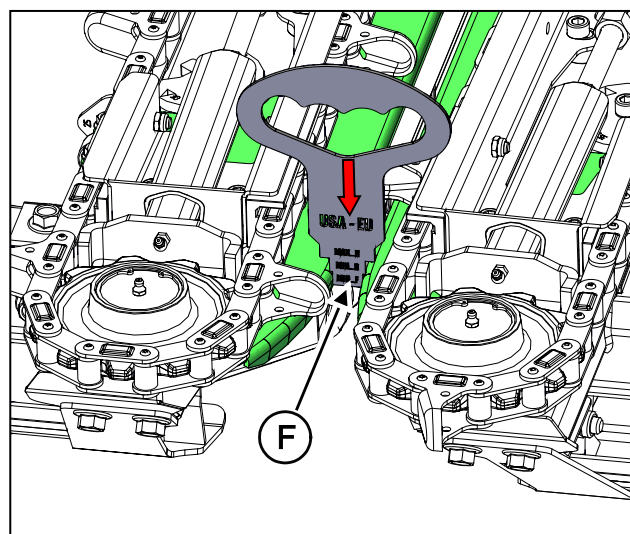
- 1) Минимальный зазор спереди составляет 19мм и 24 сзади.
- 2) Для регулировки ослабьте винт с фланцевым соединением (D) и поверните шайбу (С)
- 3) На четырехугольной шайбе есть маркировка
 - a. „большие“ цифры = макс. зазор
 - b. „маленькие“ цифры = мин. зазор



Проверка минимального зазора спереди

Введите ключ (F) между двумя пластинами там, где заканчивается изгиб вначале пластины. Убедитесь, что маркировка «Min_F» находится между отрывочных пластин. Пластины должны слегка соприкоснуться с ключом (F). Если можно вручную раскрыть пластины или замечен зазор между инструментом (ключом) и пластинами, необходима регулировка минимального зазора.

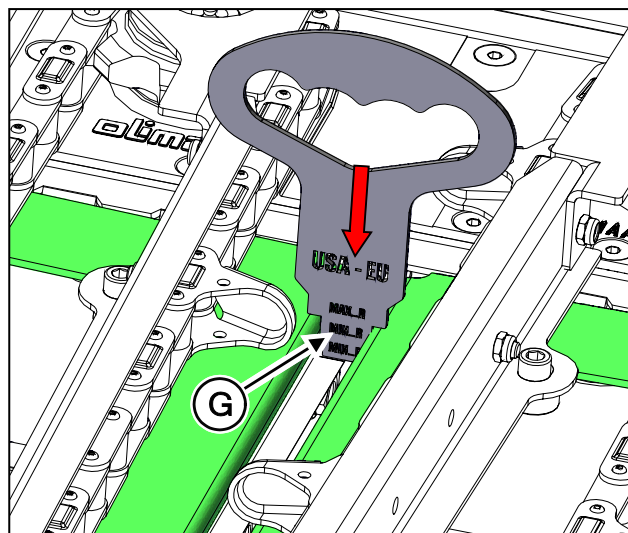
На заметку: Минимальный зазор является основным критерием правильной регулировки пластин. Необходимо регулярно проверять его во время сезона сбора урожая.



Контроль минимального зазора сзади

Введите инструмент (G) между пластинами в заднем конце пластин. Убедитесь, что маркировка «Min_R» находится между пластин. Пластины должны слегка соприкасаться с инструментом/ключом (G). Задний зазор пластины не регулируется самостоятельно за счет регулировки переднего зазора.

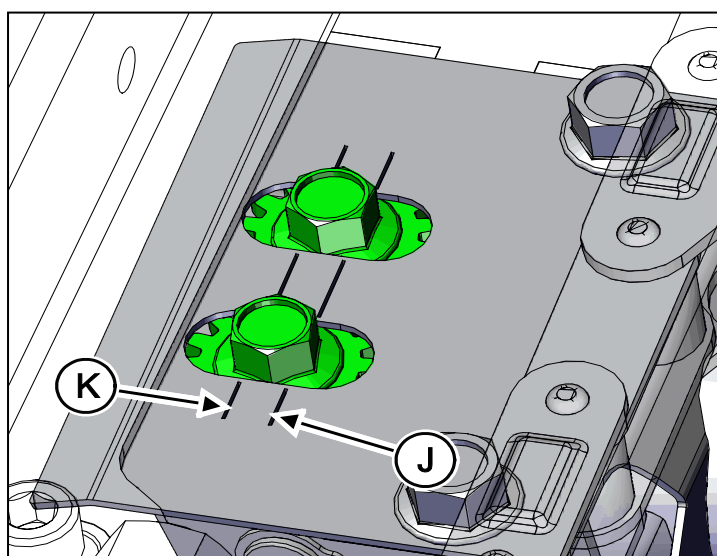
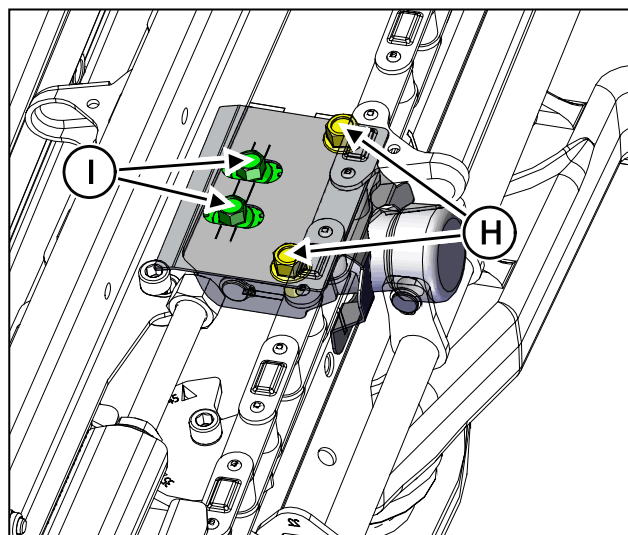
На заметку: Задний минимальный зазор не требует регулярного контроля. Его нужно проверять, если есть подозрения на повреждения, или, по каким-либо причинам требуется изменение минимального зазора.



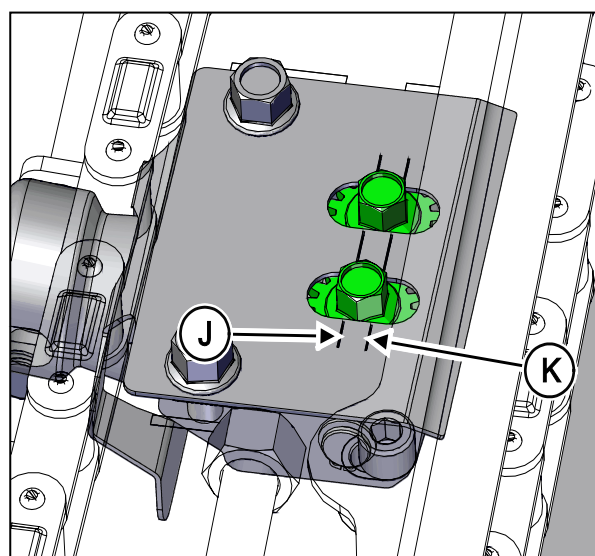
10.6.3 НАТЯЖЕНИЕ ПЛАСТИН

На каждой пластине можно отрегулировать обратное давление.

- 1) Заводская настройка: регулировочный болт (I) должен находиться ровно в центре между двумя выгравированными линиями.
- 2) Ослабьте оба фланцевых винта и поверните регулировочный болт (I)
- 3) Две выгравированные линии (J & K) соответствуют минимальному и максимальному натяжению пружины.
 - a. Внешняя линия (J) = наименьшее натяжение пружины
 - b. Внутренняя линия (K) = максимальное натяжение пружины



слева



справа

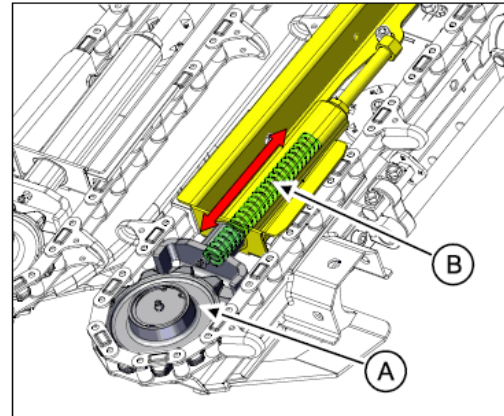
10.7 УБОРОЧНАЯ ЦЕПЬ ЖАТКИ



Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

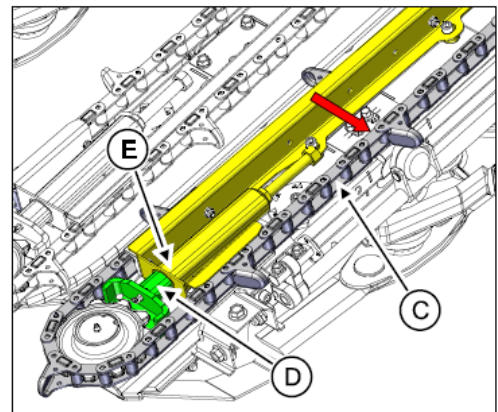
10.7.1 НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ

Натяжение уборочных цепей осуществляется за счет пружинного зажимного приспособления (А). Пружина (В) заключена в установочную трубку, на пружине есть распорка, действующая как стопор и предохраняющая пружинную шпильку от сжатия.



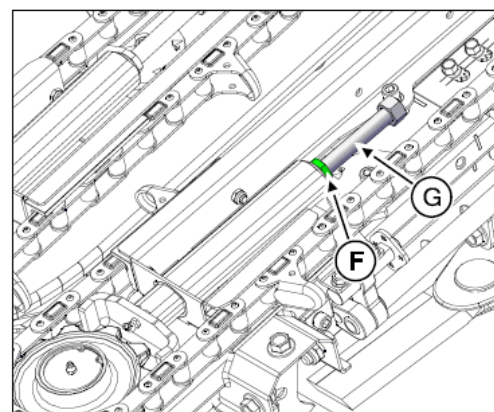
Проверка натяжения пружин:

1. Вытяните цепь (С), как показано красной стрелкой на картинке, пока вилка не достанет до дна.
2. Отметьте вилку (D) в том месте, где начинается направляющая цепи (E).
3. Отпустите цепь и измерьте расстояние между отметкой (см. Шаг 2) и направляющей цепи (E).
4. Расстояние между отметкой и звеном цепи должен быть от 6мм до 8мм.



Натяжение:

1. Проверьте натяжение цепи, как указано выше.
2. Ослабьте винт (F)
3. Затяните, затем ослабьте регулировочный болт (G)
 - а. Затягивание: макс. натяжение цепи
 - б. Ослабление: мин. Натяжение цепи
4. Проверьте натяжение цепи еще раз как указано выше
5. После достижения нужного натяжения закрепите винт (F).



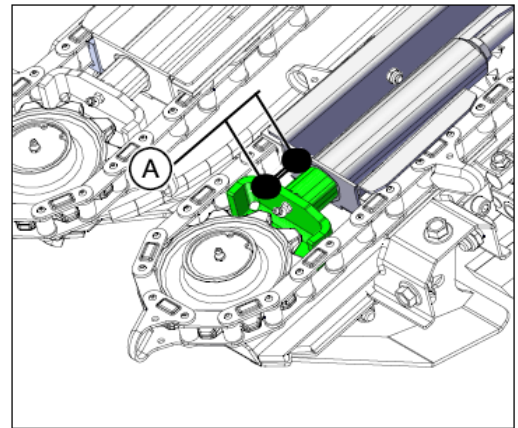
10.7.2 ЗАМЕНА ЦЕПЕЙ

Мысовые уборочные цепи необходимо регулярно проверять на растяжение. Если растяжение составляет более 3%, цепь подлежит замене.

На заметку: При растяжении более чем на 3% цепи не пригодны для использования. Если цепи не заменить, они могут запутаться в цепях комбайне и повредить вилы и направляющие.

Осмотр перед заменой:

- i. Натяните мысовую цепь (см. раздел 10)
- ii. Измерьте расстояние (A) между задней частью цепи и началом направляющей цепи
 - a. На новых цепях расстояние обычно составляет около 37мм.
 - b. На цепи с растяжением около 3% расстояние может составить примерно 67мм.

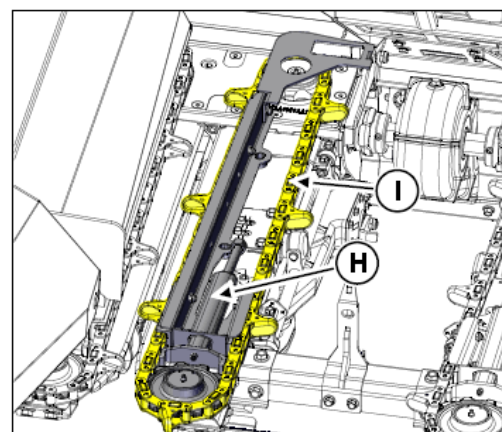
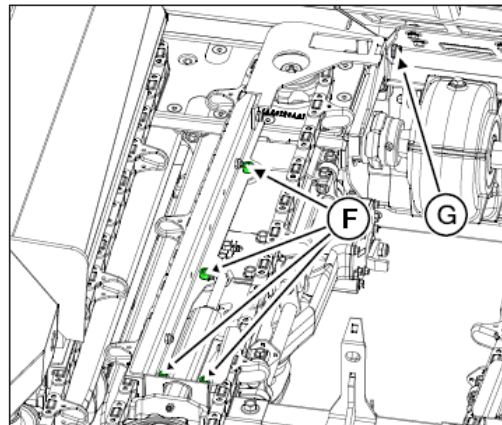
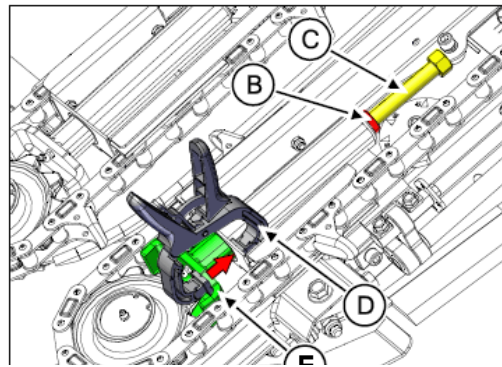


Замена мысовых цепей:

1. Ослабьте гайку (B)
2. Полностью ослабьте натяжной болт (C)

На заметку: Натяжной болт (C) нельзя снимать с установочной трубки.

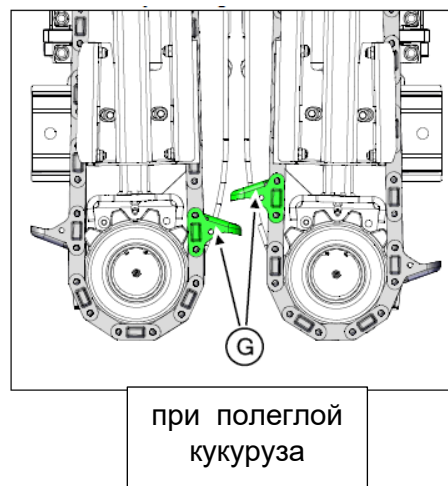
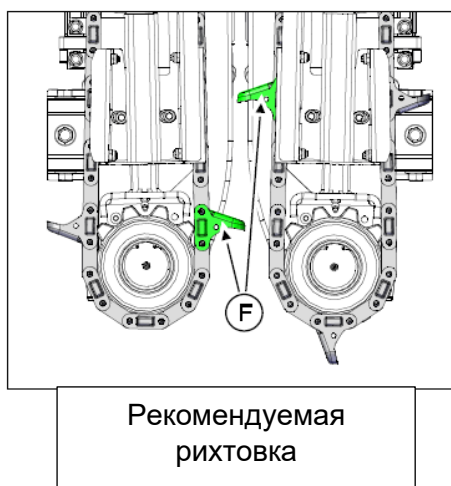
3. Установите зажим (D) на пружинное устройство (E)
4. Отвинтите четыре винта (F) на направляющей цепи и ослабьте задний болт пластмассовой рамки (G)
5. Снимите направляющую цепи (H) с жатвенного ряда.
6. Замените мысовую цепь (I).
7. Убедитесь, что новая цепь функционирует нормально с остальными цепями. См. раздел 10.
8. Установите направляющую цепи (H) во внешнюю борозду. См. раздел 10.
9. Натяните цепь. См. раздел 10.



10.7.3 РИХТОВКА ЦЕПЕЙ

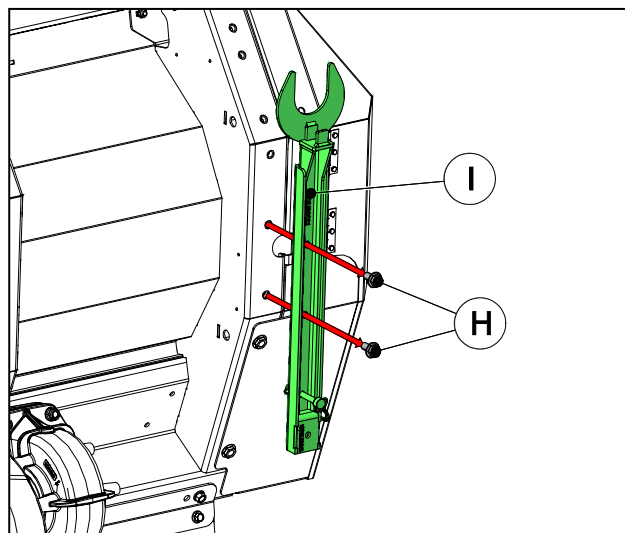
При нормальных условиях сбора цепь нужно синхронизировать со смещенного (F) положения. Для сбора полеглой кукурузы цепи нужно восстановить так, чтобы одно звено следовало непосредственно за другим (G). Цепь не должна работать на одной линии с соседней цепью, это может привести к поломке.

Для правильного позиционирования ослабьте натяжение цепи, приподнимите цепь над ведущим колесом гусеницы, так, чтобы в результате цепи работали в разбежку по отношению друг к другу.

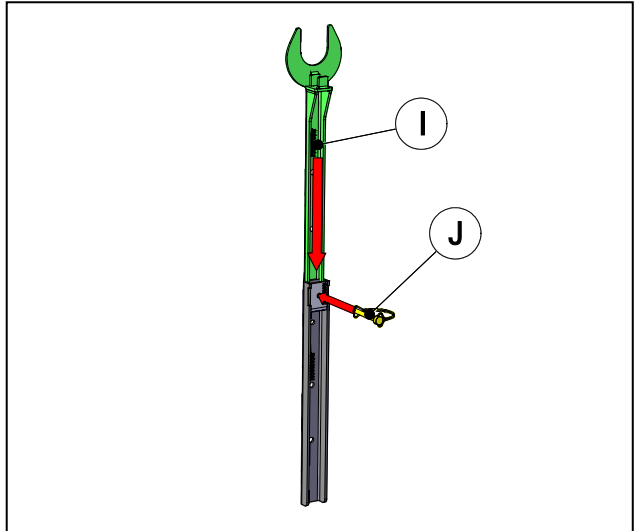


Переналадка ведущих цепей

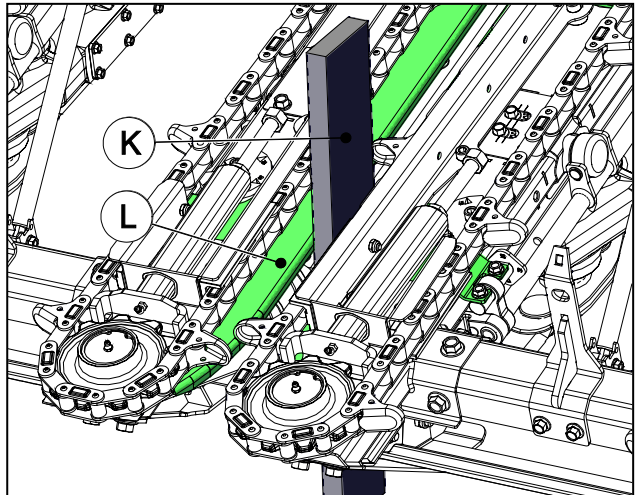
- 1) Снимите фланцевый болт M12X25 (H), на котором ключ (I) крепится к раме жатки.



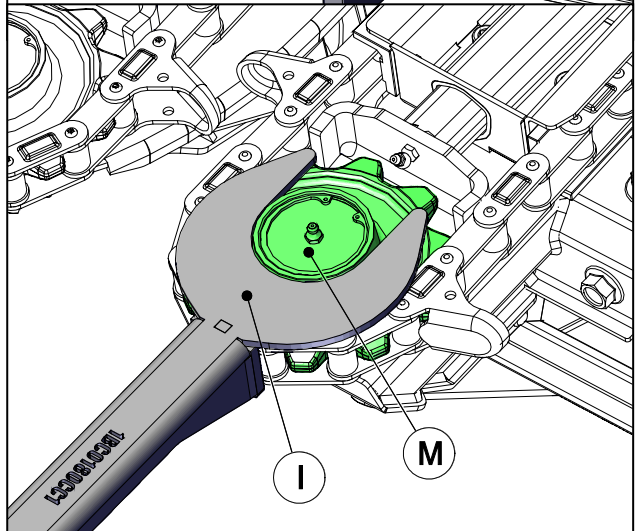
- 2) Снимите стяжную шпильку (J) с ключа
- 3) Поверните рукоятку ключа (I) и установите назад стяжную шпильку (J).



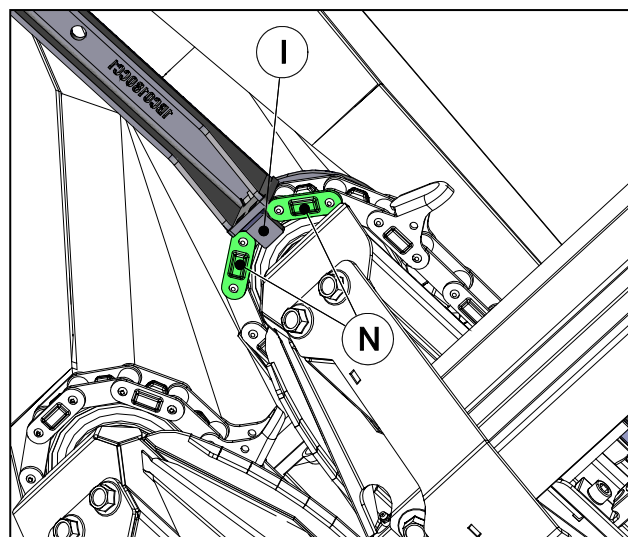
- 4) Установите деревянную колодку (K) между валцом и пластиной (L) на жатвенном ряду, где необходимо переустановить цепь.



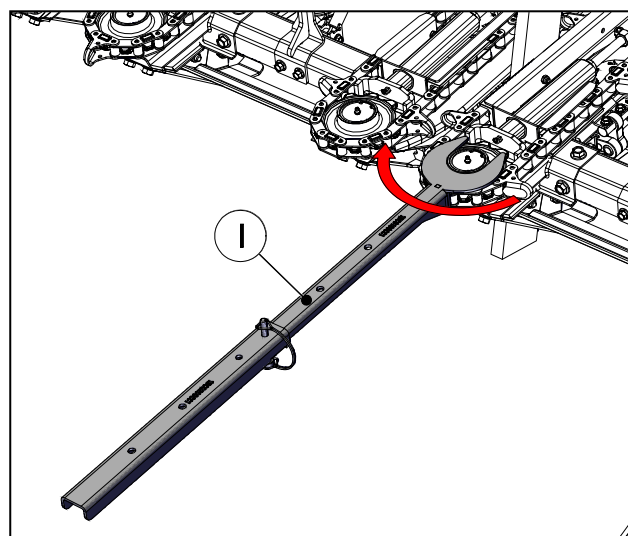
- 5) Установите ключ (I) на зубчатый привод уборочной цепи (M)



- 6) Вниз под ключ (I), между двумя звеньями цепи (N), установите выравнивающую лапку.



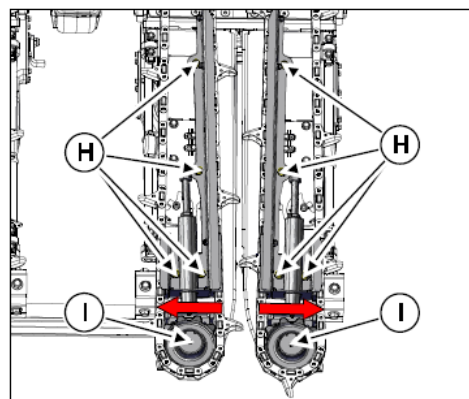
- 7) Поворачивая ключ (I), выполните желаемую наладку цепей.



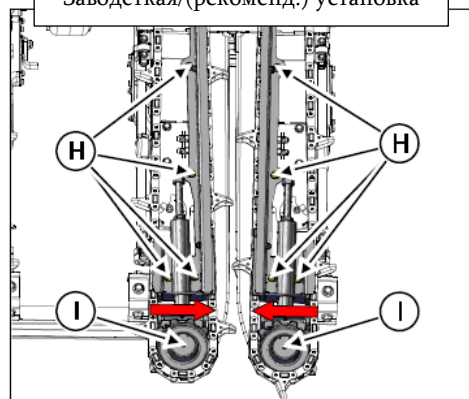
10.7.4 ПОЛОЖЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ЦЕПИ

На жатке Drago GT можно изменить положение направляющих цепей при сборе полеглой кукурузы. Боковое изменение направляющих цепей необходимо только при затрудненных условиях сбора. Для нормальных условий положение направляющих цепи нужно вернуть на исходное- заводское.

1. Ослабьте, но НЕ снимайте четыре винта (H), на которых держится направляющая цепи.
2. Измените положение направляющей (I) на желаемое.
 - а. Заводская установка: направление цепей к жатвенным рядам / наружу.
 - б. Переустановка для полеглых культур: направление во внутрь, к центру жатвенного ряда.
3. Затяните четыре винта (H).



Заводская/(рекоменд.) установка



Down Corn

Полеглая
кукуруза

10.8 ЗАДНЯЯ КРЫШКА



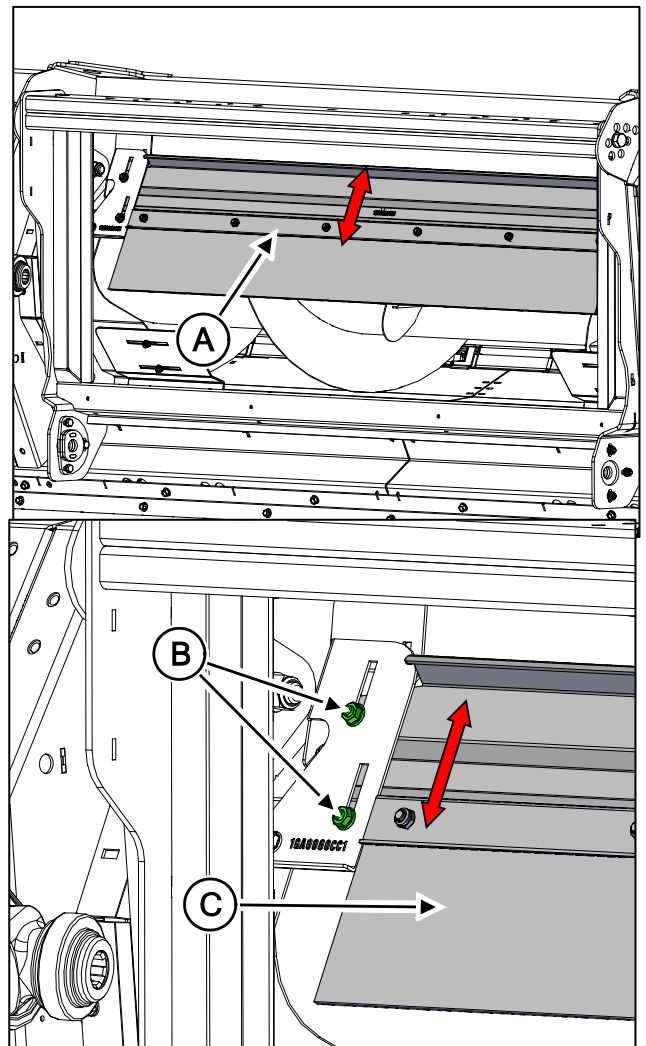
Опасно! Прежде чем приступать к ремонтным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

Все уборочные приставки Drago GT оснащены задней крышкой (A) для забора остаточного материала, выбрасываемого из канала комбайна. Крышка перемещается, регулируется вверх или вниз, в зависимости от модели комбайна. Исходное и рекомендуемое положение крышки полностью поднятое. Если есть проблема выброса из канала или из-под жатки, крышку нужно держать открытой до устранения проблемы.

На заметку. При работе с комбайнами John Deere, крышка должна быть полностью открыта во избежание контакта с колпаком канала комбайна.

Регулировка:

1. Ослабьте оба фланцевых болта M10 (B) на правой (не показано) и левой сторонах задней крышки.
2. Переместите крышку (C) в борозды вниз/ вверх на желаемую позицию.
3. Опять затяните фланцевые болты M10 (B), отвинченные согл. шагу 1.



11. СМАЗОЧНЫЕ РАБОТЫ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Нижеприведенные инструкции по техобслуживанию помогут избежать неожиданных неполадок при эксплуатации и сэкономят Ваше время.

Данные рекомендации применимы для стандартных рабочих условий.

Проводите мероприятия по техходу чаще, если уборочные работы проходят при суровых условиях, обусловленных погодными факторами или состоянием поля.



Работы, приведенные в этой главе, разрешается выполнять только подготовленным и профессиональным специалистам, обладающим соответствующими знаниями и опытом.

При любых операциях обязательна защитная спецодежда.

Все работы можно производить только после обязательной блокировки техники, как описано в настоящем руководстве по эксплуатации (РЭ).



Опасно! Прежде чем приступать к регламентным смазочным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.



Важно! Не направляйте для прочистки струи воды под давлением непосредственно на подшипники или другие элементы соединений, куда легко может просочиться вода. Вода под давлением может просочиться сквозь уплотнения и стать причиной повреждений/ржавчины. Высушите соединения, смажьте и прокатите их несколько минут вхолостую.

Техобслуживание можно разделить на три категории:

- 1. Техобслуживание до начала сезона/ предсезонное** – этот вид техобслуживания проводится перед началом сезона, когда жатку снимают со склада. Техобслуживание включает проверка жидкостей и осмотр-проверка на наличие возможных повреждений, возникших вовремя простоя.
- 2. Техобслуживание в течение сезона** – этот вид техобслуживания подразумевает проведение смазочных работ согласно рекомендациям. Их нельзя откладывать.
- 3. Техобслуживание после сезона** – Техобслуживание проводится в конце сезона в целях подготовки техники для следующего сезона.



Важно! Несоблюдение режимов техосмотра может привести к низкой производительности и долгим простоям. Следуйте рекомендациям (глава 10) касательно промежутков между смазками и технического обслуживания при нормальных условиях сбора. Если сбор проходит в суровых условиях или идет сбор полеглой кукурузы, следуйте соответствующим указаниям. Пренебрежение указаниям (таблицей со смазочной программой) может привести к повреждению деталей.

Техосмотр до начала сезона

Добросовестный осмотр жатки после хранения на складе предотвратит повреждения/неполадки, возникшие во время складирования или в результате потери жидкостей.

1. Осмотрите жатку. Проверьте жатку на наличие мест утечек. Замените все поврежденные/изношенные уплотнители.
2. Осмотрите жатку на наличие возможных повреждений, возникших во время хранения.
3. Проверьте состояние всех жидкостей, следуя указаниям в главе 11.
4. Установите жатку на комбайн и запустите на медленный ход, чтобы убедиться, что все движущиеся органы жатки функционируют.



Всегда проверяйте наличие и невредимость кожухов карданных валов, все защитные колпачки должны быть закрыты.

Техобслуживание во время сезона

Добросовестный ежедневный осмотр до начала эксплуатации предотвратит неожиданные поломки и нежелательные задержки на поле.

Ежедневно, до запуска жатки, проводите осмотр и настройки в соответствии со следующими указаниями:

- Регулярно очищайте жатку от грязи и ссоры до техосмотра
- Всегда проверяйте, нет ли утечки масла или сломанных деталей на участках, подлежащих смазыванию. Обращайте внимание на развинтившиеся или отсутствующие детали. Если необходимо, замените/затяните их
- Смазывайте жатку, следуя рекомендациям в главе 11 настоящего руководства
- Проверяйте сохранность и целостность электрических проводов и гидравлических шлангов.
- Особенно обращайте внимание на состояние ножей стеблеизмельчителя, если такая опция есть. При обнаружении повреждений немедленно замените. Ножи заменяйте попарно, чтобы получить ровный ряд. Проверьте напряжение.
- Проверяйте моменты затяжки на механизмах. При необходимости затяните или замените детали согласно предписанию.



Опасно! При обнаружении повреждений HZ-зубчатых ножей или в случае выхода из строя ножей, немедленно остановите работу. Это необходимо во избежание необратимых повреждений на жатке, а также тяжелых или даже смертельных травм.



Важно! Частый запуск механизма жатки без перехода в режим сбора может вызвать вибрацию или различные металлические шумы. Необходимо проверить винтовые соединения и удостовериться, нет ли сорванных винтов или плохо установленных деталей (халатно установленные зубчатые ножи, отрывные вальцы или карданные валы).

Несоблюдение интервалов осмотра может привести к поломкам внутри шестерен.

Техобслуживание после сезона

Добросовестный осмотр и техобслуживание жатки после сезона предотвратит нежелательные поломки и простои в следующем сезоне. Следуйте нижеприведенным указаниям и выполните необходимые регулировки в конце сезона:

- Полностью осмотрите жатку в конце сезона, проверьте на наличие повреждений, отсутствующих или развинтившихся деталей.
- Тщательно очистите жатку от грязи. Нельзя направлять воду под давлением на участки с уплотнителями, так как грязь, под воздействием водных струй, может повредить уплотнения.
- Выполняйте смазочные работы согласно таблице в этом руководстве. Смазку проводите всегда после очистки.
- Особенно обращайте внимание на состояние ножей стеблеизмельчителя, если такая опция есть. При обнаружении повреждений немедленно замените. Ножи заменяйте попарно, чтобы получить ровный ряд.

По возможности храните смазочные средства и их емкости в чистоте и порядке. Храните емкости со смазочным материалом вдали от пыли и сырости/ воды. Для предотвращения потери масла храните емкость с маслом Mobilux EP0 в горизонтальном положении. Держите все емкости со смазочным материалом закрытыми, во избежание загрязнения или смешивания с водой. Обеспечьте точную маркировку емкостей со смазочным материалом. Утилизируйте старые емкости и остатки смазок на предназначенных для таких целей пунктах сбора - приема/утилизации.



Важно! Используйте только оригинальные запасные части. Используйте только одобренные компанией OLIMAC SRL смазочные материалы. Пренебрежение этим указанием может привести к нежелательным простоям; гарантия станет недействительна.



11.1 СМАЗОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ И СПОСОБНОСТЬ ПОГЛОЩАТЬ ВЛАГУ/ проницаемость смазочного слоя

НАЗНАЧЕНИЕ	ОБЪЕМ	СМАЗОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ
Переходной корпус	1,5л	Синтетическое масло Mobil SHC 634
Картер коробки передач, шестерни привода (без стеблеизмельчителя)	2,9л	Синтетическое масло Mobil SHC 634
Картер коробки передач, шестерни привода (с простым измельчителем)	5,3л	Синтетическое масло Mobil SHC 634
Картер коробки передач, шестерни привода (со сложным измельчителем)	5,7л	Синтетическое масло Mobil SHC 634
Корпус шнека-транспортера	2,5л	Синтетическое масло Mobil SHC 634
Высокомощный редуктор	2,1л	Синтетическое масло Mobil SHC 634
Высокомощный редуктор – привод сверху	2,6л	Синтетическое масло Mobil SHC 634
Мысовые цепи	-	SAE 30W 01
Отрывочные вальцы	-	Смазка Mobilux EP0
Натяжное устройство мысовых цепей	-	Смазка Mobilux EP0
Привод цепного мотора	-	Смазка Mobilux EP0
Привод цепных вил	-	Смазка Mobilux EP0
Сцепные элементы, складывающиеся	-	Смазка Mobilux EP0
Букса подшипника вала	-	Смазка Mobilux EP0
Карданные валы	-	Смазка Mobilux EP0
Сцепление шнека-транспортера	-	Смазка Mobilux EP0

11.2 КОДЫ СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В СИСТЕМЕ ЗАПЧАСТЕЙ

SCHMIERMITTEL	Объем	Код запчасти
Смазка Mobilux EP0	Туба 414мл– 10 шт в коробке	C60001
Синтетическое масло Mobil SHC 634 ¹	0,9л – отдельно	C60002
Синтетическое масло Mobil SHC 634 ¹	12 шт в коробке	C60002

11.3 СМАЗОЧНАЯ ПРОГРАММА

11.3.1 НОРМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ СБОРА

ИНТЕРВАЛ	УЧАСТОК	ПРОВЕРИТЬ	РЕГУЛЯРНО	СМАЗАТЬ
ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА	Переходной корпус	X		
	Высокомощный редуктор	X		
	Редуктор привод сверху (при наличии)	X		
	Корпус шнеков-транспортеров	X		
	Картер коробки передач, шестерни привода	X		
	Натяжное устройство мысовых цепей		X	
	Зона захвата отрывочного вальца		X	
КАЖДЫЕ 20 ЧАСОВ	Ножи с зубцами в форме HZ- (при наличии этой опции)	X		
	Отрывочные вальцы			X
	Сцепные элементы, складывающиеся (только на складных жатках)			X
КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ	Переходной корпус	X		
	Картер коробки передач, шестерни привода	X		
	Высокомощный редуктор	X		
	Высокомощный редуктор привод сверху (при наличии)	X		
	Корпус шнеков-транспортеров	X		
	Натяжное устройство мысовых цепей		X	
	Подшипник контрпривода			X
	Натяжное устройство мысовых цепей			X
	Привод цепного мотора			X
	Привод цепных вилок			X
	Карданные валы			X
КАЖДЫЕ 250 ЧАСОВ/ ЕЖЕГОДНО	После каждых 20 часов работы	X		
	После каждых 100 часов работы	X		
	Направляющие цепи	X		
	Мысовые цепи			X
	Сцепные элементы складывающиеся (только на			X

	складных жатках)			
	Соединительная муфта шнек-транспортер			X

11.3.2 ПОЛЕГЛАЯ КУКУРУЗА / ЗАТРУДНЕННЫЕ УСЛОВИЯ СБОРА

ИНТЕРВАЛ	УЧАСТОК	ПРОВЕРИТЬ	РЕГУЛЯРНО	СМАЗАТЬ
ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА	Переходной корпус	X		
	Высокомощный редуктор	X		
	Редуктор привод сверху (при наличии)	X		
	Корпус шнеков-транспортеров	X		
	Картер коробки передач, шестерни привода	X		
	Натяжное устройство мысовых цепей		X	
	Зона захвата отрывочного вальца		X	
ЕЖЕДНЕВНО	Ножи с зубцами в форме HZ-(при наличии этой опции)	X		
	Натяжное устройство мысовых цепей		X	
	Отрывочные вальцы			X
	Цепные передачи			X
	Натяжное устройство мысовых цепей			X
КАЖДЫЕ 20 ЧАСОВ	Сцепные элементы складывающиеся (только на складных жатках)			X
КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ	Картер коробки передач, шестерни привода	X		
	Переходной корпус	X		
	Корпус шнеков-транспортеров	X		
	Высокомощный редуктор	X		
	Редуктор привод сверху (при наличии)			
	Подшипник контрпривода			X
	Верхний зубчатый привод цепи			X

	Карданные валы			X
КАЖДЫЕ 250 ЧАСОВ/ ЕЖЕГОДНО	После каждых 20 часов работы	X		X
	После каждых 100 часов работы	X		X
	Направляющие цепей	X		
	Мысовые цепи		X	X
	Сцепные элементы складывающиеся (только на складных жатках)			X
	Сцепление шнека-транспортера			X

11.4 ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА



Опасно! Прежде чем приступать к регламентным смазочным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом



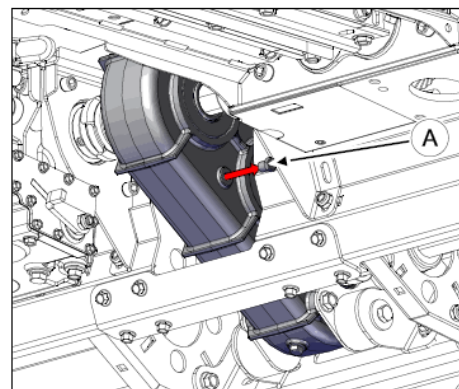
Важно! Новые жатки не подлежат смазке. Все элементы машины поставляются в смазке, заправленные нужным количеством масла или смазочного материала.

Ниже представленная смазочная система рекомендуется для нормальных условий сбора.

11.4.1 ПРОВЕРКА МАСЛА ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА

Промежуточный привод

Перед очередной сезонной эксплуатации проверьте масло в промежуточном приводе. Поднимите до конца жатку и снимите контрольный колпачок (A). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку для наливного отверстия (B).

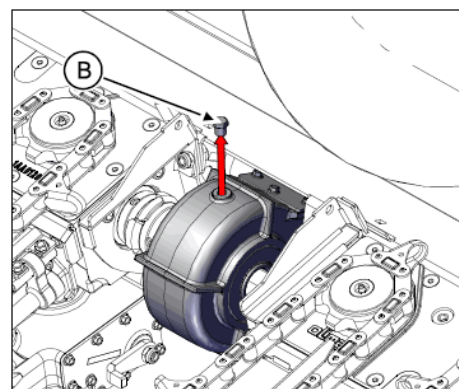


Смазочный материал/масло: Mobil SHC 634

Количество: 1,5л



Опасно! После поднятия жатки задействуйте аварийную блокировку подъемной рамы во избежание тяжелых травм чреватых летальным исходом.

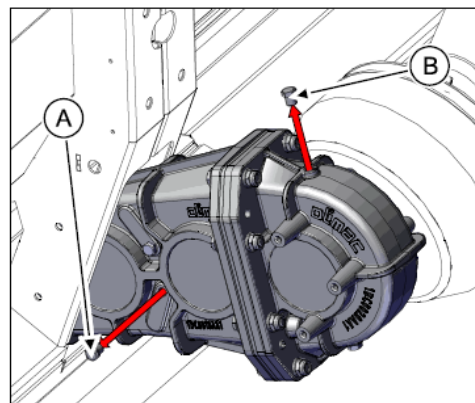


Привод большой мощности

Перед сезонной эксплуатацией проверьте масло в главном приводе. Поднимите до конца жатку, снимите контрольный колпачок (А). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку наливного отверстия (В).

Смазочный материал/ масло: Mobil SHC 634

Количество: 2,1л

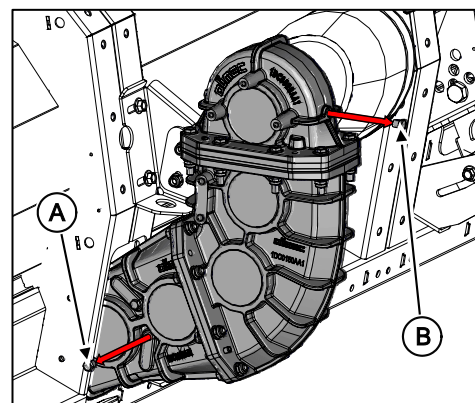


Передача высокой мощности – верхний привод (при наличии данной опции)

Для некоторых моделей комбайнов необходимо устанавливать высокомоментные передачи для предохранения от больших изгибов на карданных валах. Перед очередной сезонной эксплуатацией проверьте состояние масла. Поднимите до конца жатку, снимите контрольный колпачок(А). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку наливного отверстия (В).

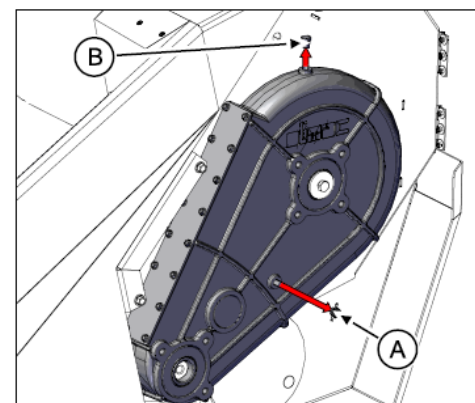
Смазочный материал/ масло: Mobil SHC 634

Количество: 2,1л



Привод трансмиссии шнеков

Перед очередным сезонным запуском/эксплуатацией проверьте состояние масла в приводе трансмиссии шнеков. Приведите жатку в положение рабочего режима (опустите), снимите контрольный колпачок(А). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку наливного отверстия (В).

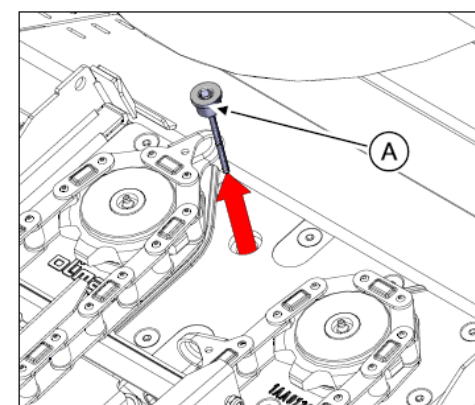


Главная трансмиссия рядов

Перед сезонной эксплуатацией проверьте состояние масла в главной трансмиссии собирательных рядов. Опустите жатку в рабочее положение, вытащите и проверьте шупы контроля масла (А) в каждом ряду. Уровень масла должен быть между маркировками максимума и минимума (А).

Смазочный материал/ масло: Mobil SHC 634

Количество: без стеблейизмельчителя: 2,9л
с простым измельчителем: 5,3л
со сложным измельчителем: 5,7л



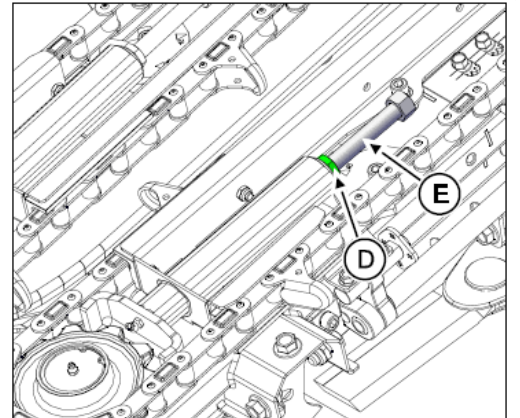
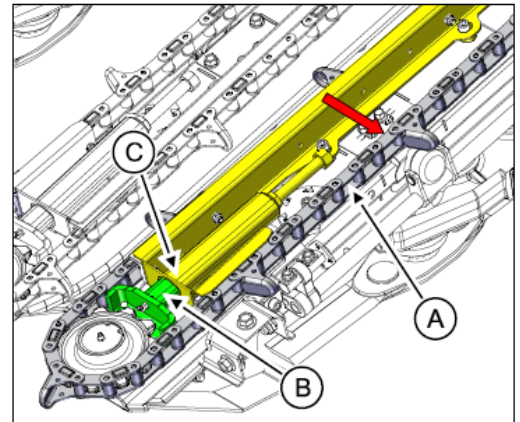
11.4.2 НАЛАДКА / ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА

Натяжение мысовых цепей

Перед запуском в эксплуатацию в очередной сезон проверьте натяжение в мысовых цепях (А).

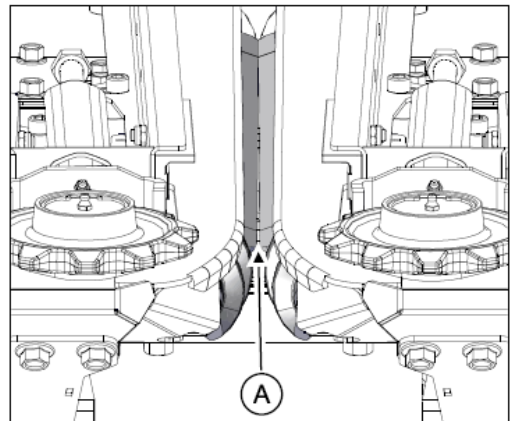
Осмотр:

1. Вытяните цепь (А) наружу, как показано красной стрелкой на картинке, пока головка вилы (В) не достанет дна.
2. Отметьте головку (В) в том месте, где она касается направляющей цепи (С).
3. Отпустите цепь и измерьте расстояние между отметкой (шаг 2) и направляющей (С).
 - a. Расстояние между маркировкой и направляющей должно быть между 6мм и 8 мм.



Регулировка:

1. Развинтите гайку (D)
2. Ослабьте затяжной винт (E)
 - a. Затягивание: более сильное натяжение
 - b. Ослабление: слабое натяжение цепей
3. Повторно проверьте натяжение цепей выше указанным способом.
4. Когда достигнете нужного натяжения, затяните гайку (D).



Зона захвата отрывочных вальцов

Перед запуском в очередной сезон обязательно проверить расстояние между ножами (А).

См. раздел 10.

11.5 ПОСЛЕ 20и ЧАСОВ РАБОТЫ

Опасно! Прежде чем приступить к регламентным смазочным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

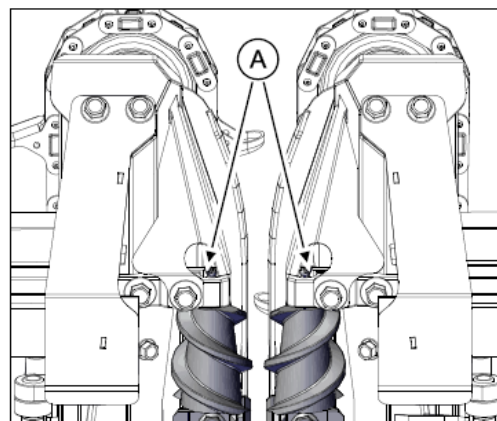


11.5.1 СМАЗОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ / СМАЗЫВАНИЕ ПОСЛЕ 20и ЧАСО РАБОТЫ

Отрывочные вальцы

После каждых 20 часов эксплуатации смазывайте передачи отрывочных вальцов (А). Рекомендуется проводить смазку в конце рабочего дня, когда вальцы еще теплые. Впрыскивайте смазку в смазочный ниппель пока смазка на отрывочных вальцах не выступит.

Смазочное масло: Mobilux EPO смазка



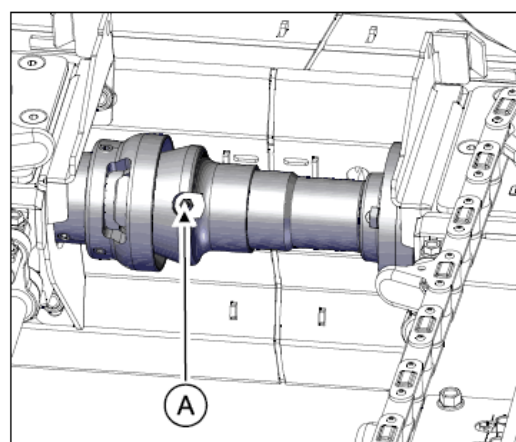
Откидная муфта приводного вала (только на складных жатках)

Смазывайте откидную муфту приводного вала (А) через каждые 20 часов работы.

Смазочное масло: Mobilux EPO смазка



Важно! Впрыскивайте смазку в передаточную шестерню, пока масло не выступит из нее. В этой муфте нужно значительное количество смазки.



11.5.2 РЕГУЛИРОВКА / ОСМОТР ПОСЛЕ КАЖДЫХ 20и ЧАСОВ

Ножи измельчителя (при наличии такой опции)

Проверяйте через каждые 20 часов работы вращающиеся ножи стеблеизмельчителя (А).

Осмотр:

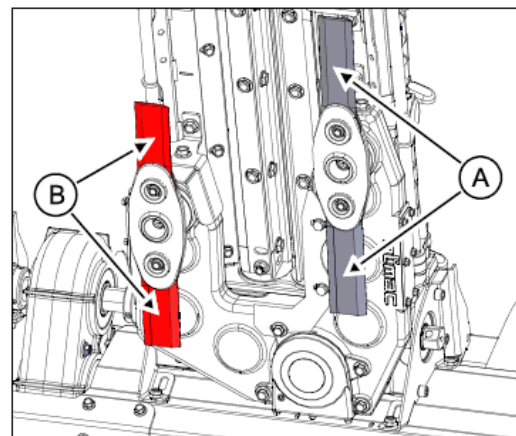
Проверяйте вращающиеся ножи-измельчители (А) & (В) на наличие возможных повреждений или сильного износа. При обнаружении замените ножи, причем всегда попарно.



Важно! Заменяйте ножи всегда попарно, чтобы не нарушить ровный ряд во избежание поломки измельчителя.



Важно! На сложных измельчителях медленные ножи (В) окрашены в красный цвет и короче, чем быстро вращающиеся ножи.



11.6 ПОСЛЕ 100 ЧАСОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Опасно! Прежде чем приступить к регламентным смазочным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.

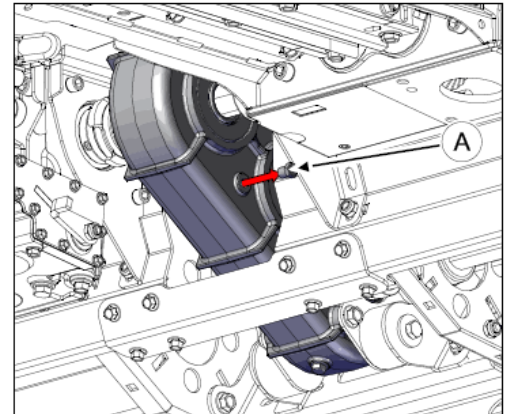
11.6.1 ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ МАСЛА ПОСЛЕ 100 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Промежуточная передача

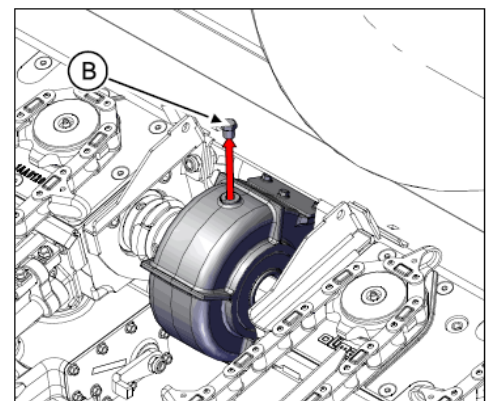
Проверяйте масло в промежуточной передаче после каждых 100 часов работы. Поднимите до конца жатку и снимите контрольный колпачок (А). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку с наливочного отверстия (В).

Смазочный материал/ масло: Mobil SHC 634

Кол-во: 1,5л



Опасно! После поднятия жатки задействуйте аварийную блокировку подъемной рамы во избежание тяжелых травм чреватых летальным исходом.

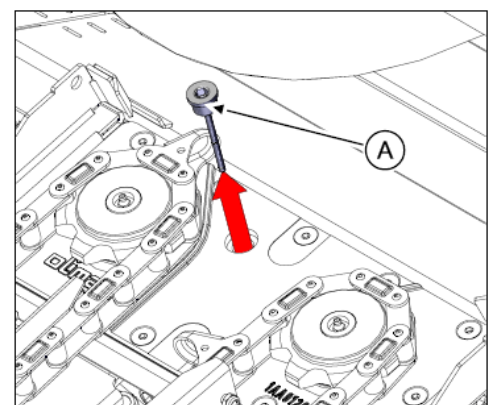


Главная трансмиссия рядов

После каждых 100 часов работы проверяйте состояние масла в главной трансмиссии собирательных рядов. Опустите жатку в рабочее положение, вытащите и проверьте **шупы контроля масла (А)** в каждом ряду. Уровень масла должен быть между маркировками максимума и минимума (А).

Смазочный материал/ масло: Mobil SHC 634

Кол-во: без измельчителя: 2,9л
с простым измельчителем: 5,3л
со сложным измельчителем: 5,7л

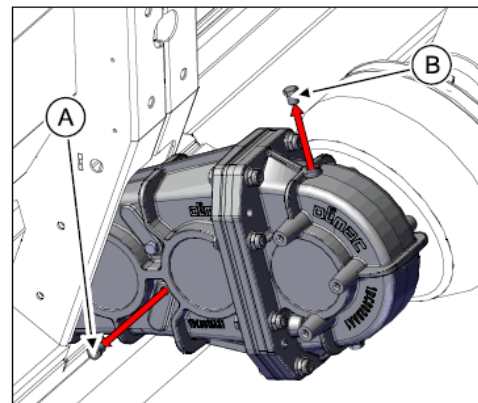


Высоконагруженная передача

После каждых 100 часов использования проверяйте состояние масла в главной передаче. Поднимите жатку максимально в верхнее положение, снимите контрольный колпачок (А). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку с наливного отверстия (В).

Масло: Mobil SHC 634

Кол-во: 2,1л

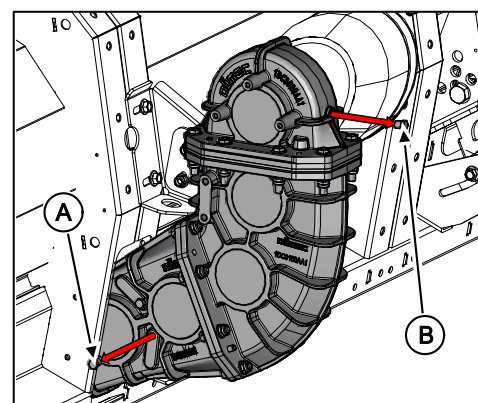


Высоконагруженная передача – верхний привод (при наличии данной опции)

Для некоторых моделей комбайнов необходимо устанавливать **высокомощные передачи** для предохранения от больших изгибов на карданных валах. Проверяйте состояние масла после каждых 100 часов использования. Поднимите жатку максимально в верхнее положение, снимите контрольный колпачок (А). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку с наливного отверстия (В).

Масло: Mobil SHC 634

Кол-во: 2,1л

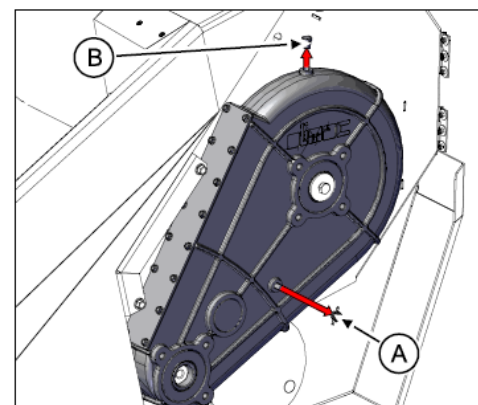


Привод трасмиссии шнеков

После каждых 100 часов проверяйте состояние масла в приводе трансмиссии шнеков. Приведите жатку в положение рабочего режима (опустите), снимите контрольный колпачок(А). Если необходимо, долейте масло. Снимите пробку наливного отверстия (В).

Масло: Mobil SHC 634

Кол-во: 2,5л

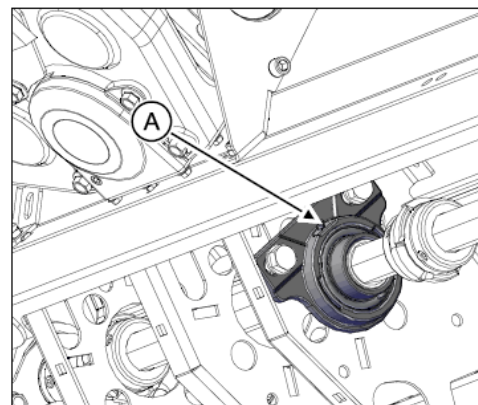


11.6.2 СМАЗКА ПОСЛЕ КАЖДЫХ 100 ЧАСОВ РАБОТЫ

Держатель вала

FeСмазывайте подшипник ведущего вала (А) каждые 100 часов. Впрыскивайте смазку в местах смазывания, пока смазка не выступит из детали.

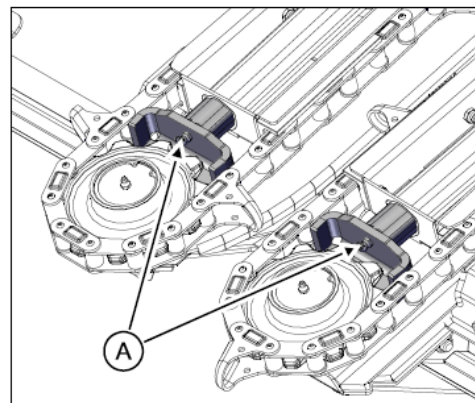
Смазочный материал: Mobilux EPO смазка



Натяжное устройство цепей

Смазывайте подшипники натяжного устройства цепей (А) каждые 100 часов. Впрыскивайте смазку в местах смазывания, пока смазка не выступит из детали.

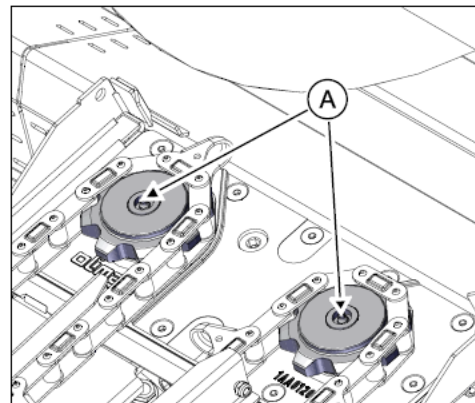
Смазочный материал: Mobilux EPO смазка



Малые ведущие шестерни мысовых цепей

Каждые 100 часов смазывайте цепные катушки (А). Впрыскивайте небольшое кол-во масла. Достаточно будет 20гр на каждую масленку/ смазочное место.

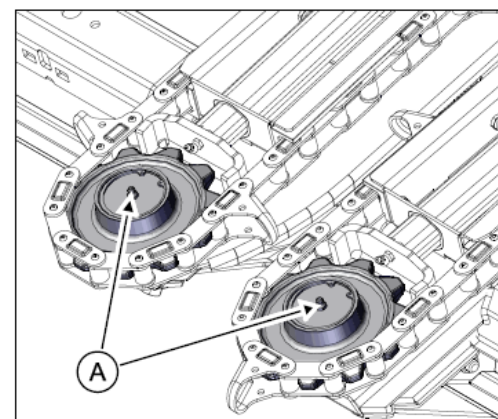
Смазочный материал: Mobilux EPO смазка



Шестерни мысовых цепей

Каждые 100 часов смазывайте шестерни мысовых цепей (А). Впрыскивайте масло, пока не выступит из под детали.

Смазочный материал: Mobilux EPO смазка



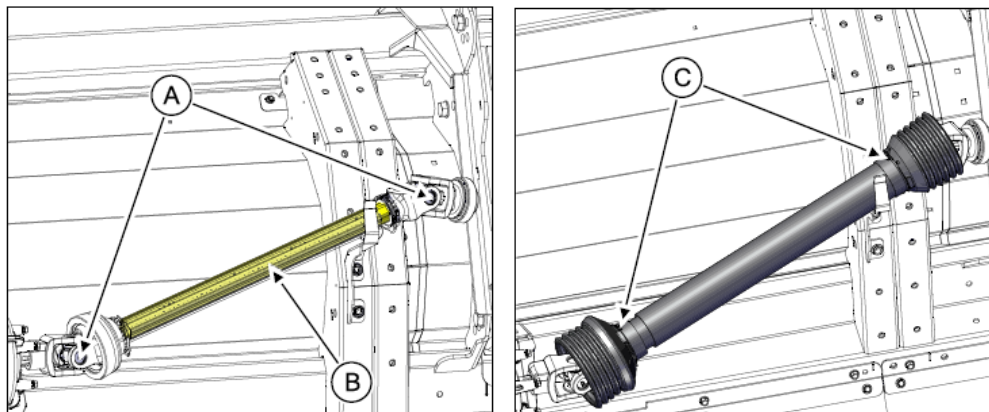
Карданные валы

Смазывайте соединения карданных валов (А) каждые 100 часов, а также короткий вал и пластмассовые кожухи/колпаки (С) на карданных валах каждые 50 часов использования. Убедитесь, что передвигаемая телескопическая деталь вала вращается свободно.



Смазочный материал: Mobilux EPO смазка

На заметку: Для наглядности на первой картинке не нарисован кожух карданного вала.



Регулярно проверяйте карданные валы и их кожухи на состояние и сохранность. Защитные колпаки должны быть закрыты.

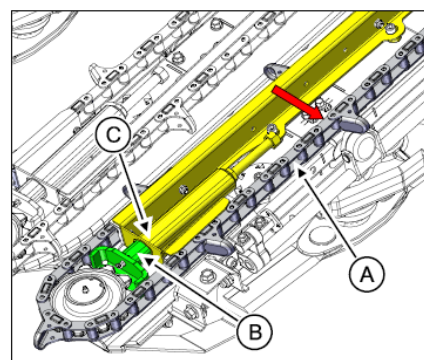
11.6.3 НАЛАДКА / ОСМОТР ПОСЛЕ КАЖДЫХ 100 ЧАСОВ РАБОТЫ

Натяжение мысовых цепей

Перед каждым первым запуском в начале сезона проверяйте натяжение мысовых цепей (A).

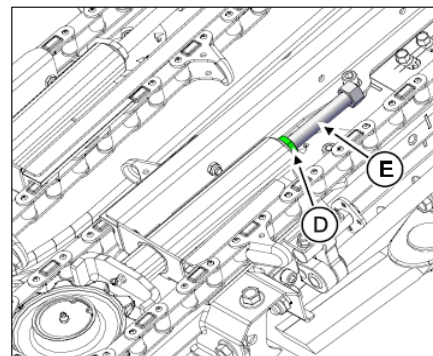
Осмотр:

1. Вытяните цепь (A) наружу, как показано красной стрелкой на картинке, пока головка вилы (B) не достигнет дна.
2. Отметьте головку (B) в том месте, где она касается направляющей цепи (C).
3. Отпустите цепь и измерьте расстояние между отметкой (шаг 2) и направляющей (C).
 - a. Расстояние между маркировкой и направляющей должно быть между 6мм и 8 мм.



Наладка:

4. Развинтите гайку (D)
5. Ослабьте затяжной винт (E)
 - a. Затягивание: более сильное натяжение
 - b. Ослабление: слабое натяжение цепей
6. Повторно проверьте натяжение цепей выше указанным способом. Когда получите нужное натяжения, затяните гайку (D).



11.7 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ТЕЧЕНИИ 250 ЧАСОВ ИЛИ РАЗ В ГОД



Опасно! Прежде чем приступать к регламентным смазочным или регулировочным работам, задействуйте блокировку рамы/ наклонной камеры, натяните стояночный тормоз, заглушите комбайн, выньте ключ из зажигания. На кабину водителя повесьте предупреждающую табличку. Пренебрежение этим правилом чревато тяжелыми травмами, включая травмы со смертельным исходом.



Важно! Так как в жатке использованы синтетические масла, нет необходимости их заменять. Нужно только их доливать до рекомендуемого уровня.

11.7.1 СМАЗКА / СМАЗЫВАНИЕ ПОСЛЕ КАЖДЫХ 250 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ РАЗ В ГОД

Смазка подборочных цепных транспортеров



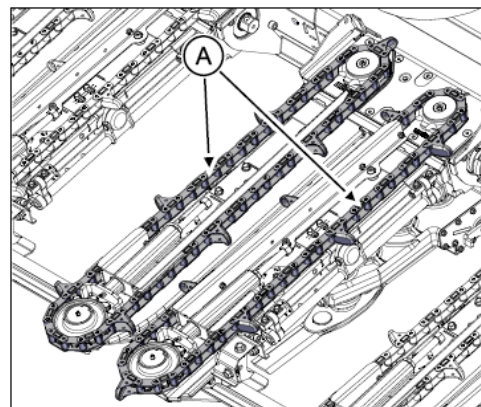
Опасно! Никогда не смазывайте цепи жатки или элементы комбайна во время работы жатки или хода комбайна.



Важно! При сборе полеглой кукурузы **НЕ** смазывайте цепи, чтобы предотвратить проникание грязи внутрь цепей.

Смазывайте мысовые цепи (A) каждые 250 часов или раз в год. Рекомендуется прокатать цепи несколько минут до выполнения смазки, с целью облегчения проникновения масла между кулаком и втулкой.

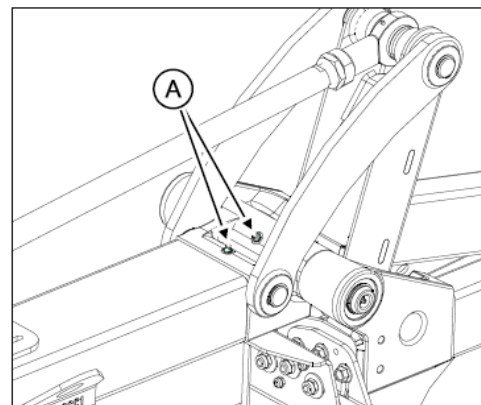
Смазочный материал: моторное масло SAE 30W



Откидное приспособление

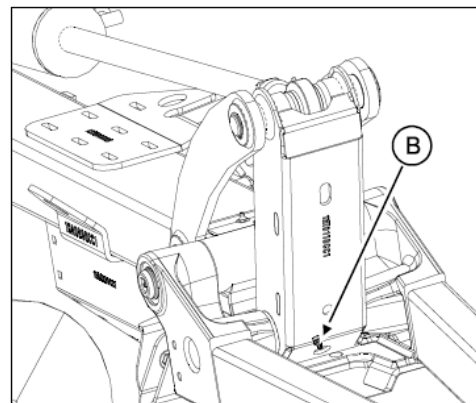
После каждых 250 часов эксплуатации или раз в год смазывайте откидные соединения (A) на литой раме. Впрыскивайте масло в масленки/ смазочные зоны, пока оно не выступит. Такая смазка необходима только на складных кукурузоуборочных приставках/ жатках.

Смазочный материал: смазка Mobilux EPO



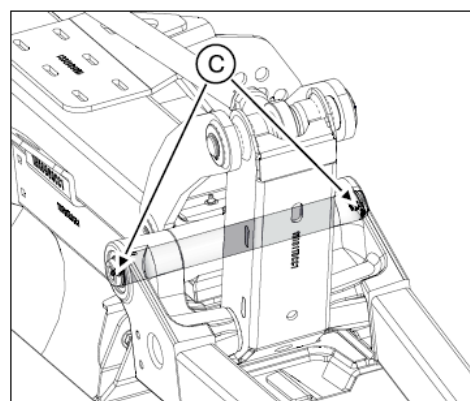
После каждых 250 часов эксплуатации или раз в год смазывайте откидное соединение (B) на нижнем откидном русле. Впрыскивайте масло в масленки/смазочные зоны, пока оно не выступит. Такая смазка необходима только на складных кукурузоуборочных приставках/ жатках.

Смазочный материал: смазка Mobilux EPO



После каждых 250 часов эксплуатации или раз в год смазывайте откидное соединение (B) на среднем несущем болту.п. Впрыскивайте масло в масленки/смазочные зоны, пока оно не выступит. Такая смазка необходима только на складных кукурузоуборочных приставках/ жатках.

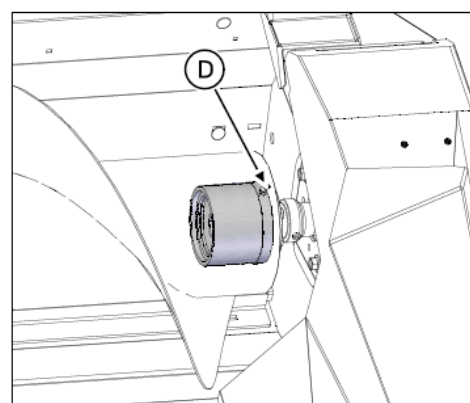
Смазочный материал: смазка Mobilux EPO



Соединение шнека-транспортера

После каждых 250 часов или раз в год смазывайте соединения шнека-транспортера (D). На всех жатках с одним шнеком есть слева соединительная муфта. На жатках с двойным шнеком или отдельными шнеками есть соединительные муфты на обеих сторонах, слева и справа. Используйте небольшое количество для смазки, 30/40гр достаточны.

Смазочный материал: смазка Mobilux EPO



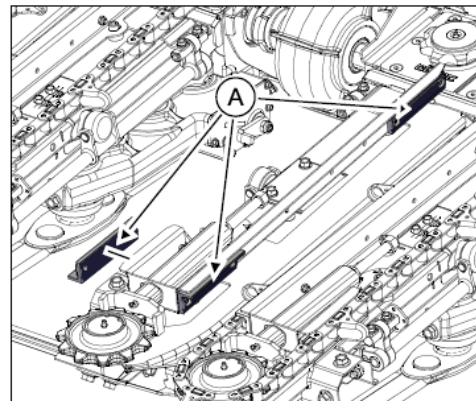
11.7.2 НАЛАДКА / ОСМОТР ПОСЛЕ КАЖДЫХ 250 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ ЕЖЕГОДНО

Направляющие цепей

Каждые 250 часов работы или раз в год проверяйте на наличие износа направляющие цепей (A). Если обнаружили сильный износ, необходима замена. На каждую цепь приходится 3 направляющих.

Осмотр:

Проверяйте толщину и состояние направляющих, особенно на краях, где цепи вводятся и выводятся. Если обнаружили сильный износ, необходима замена. На каждую цепь приходится 3 направляющих.



12. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Большинство проблем и ошибок функционирования кукурузоуборочной приставки/ жатки может возникнуть как следствие неправильных регулировок/настроек.

Ниже приведенный перечень симптомов поможет Вам при возникновении проблем и их устранении.

Прежде чем предпринять попытку устранения проблемы, убедитесь в ее истинной причине, в зависимости от того, где возникла проблема.

Для выбора правильной скорости початкособирателя/ жатки запросите у Вашего дилера Drago GT таблицу зубчатых передач приводов.

Проблема	Причина	Устранение
ПОТЕРЯ КУКУРУЗНЫХ ПОЧАТКОВ В ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ/НЕ ЗАБИРАЕТ УРОЖАЙ	Неправильный наклон кукурузоуборочной приставки.	Установите правильный угол наклона жатки. Рекомендуемые углы наклона: <ul style="list-style-type: none"> • 17°-23° жатки без измельчителя • 21°-23° жатки с измельчителем
	Слишком высокая скорость жатки.	Снизьте скорость жатки, переключив передачу или замедлив скорость канала комбайна (при наличии такой опции). Початки должны протягиваться/собираться сквозь отрывочные вальцы. Рекомендуемая скорость передаточного вала: 630-700 оборотов в минуту
	Слишком медленная скорость комбайна в поле.	Увеличьте скорость комбайна на поле.
	Работаете на крутых склонах.	Установите резины на мысы.
ПОТЕРЯ КУКУРУЗНЫХ ПОЧАТКОВ В ПОЛЕ В ЧАСТИ ЖАТКИ/ КУКУРУЗНОЙ ПРИСТАВКИ	Полеглая кукуруза	Всходы не соответствуют ширине рядов на жатке.
Затрудненные условия сбора из-за засухи	Неправильный наклон кукурузоуборочной приставки.	Установите правильный угол наклона жатки. Рекомендуемые углы наклона: <ul style="list-style-type: none"> • 17°-23° жатки без измельчителя • 21°-23° жатки с измельчителем
	Барaban переднего заборного барабана не в режиме сбора.	Поднимите фронтальную раму на необходимую высоту для сбора. Воспользуйтесь РЭ комбайна.

	Не установлены арретиры подъемного устройства ротора (только для Case IH)	Установите арретиры подъемного устройства ротора на комбайне.
	Слишком высокая скорость жатки.	Снизьте скорость жатки, переключив передачу или замедлив скорость канала комбайна (при наличии такой опции). Початки должны протягиваться/собираться сквозь отрывочные вальцы. Рекомендуемая скорость передаточного вала: 630-700 оборотов в минуту
	Медленная скорость приставки	Повысьте скорость жатки, переключив передачу или изменив скорость канала на комбайне (при наличии такой опции). Кукурузные початки должны протягиваться через отрывочные вальцы. Рекомендуемая скорость передаточного вала: 630-700 оборотов в минуту.
	На носгах установлены резины	Снимите резины с мысов.
ЗАСОР В ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ	Ослабленные мысовые цепи	Отрегулируйте натяжение цепей.
	Неправильный наклон кукурузоуборочной приставки.	Установите правильный угол наклона жатки. Рекомендуемые углы наклона: <ul style="list-style-type: none"> • 17°-23° жатки без измельчителя • 21°-23° жатки с измельчителем
ПОТЕРЯ ЗЕРЕН В СЕКЦИИ ВАЛЬЦОВ	Слишком медленная скорость уборочного ряда (в секции протягивания початков через отрывные вальцы)	Повысьте скорость жатки, переключив передачу или изменив скорость канала на комбайне (при наличии такой опции). Кукурузные початки должны протягиваться через отрывочные вальцы. Рекомендуемая скорость передаточного вала: 630-700 оборотов в минуту.
	Слишком высокая скорость жатки.	Снизьте скорость жатки, переключив передачу или замедлив скорость канала комбайна (при наличии такой опции). Початки должны протягиваться/собираться сквозь отрывочные вальцы. Рекомендуемая скорость передаточного вала: 630-700 оборотов в минуту

	Изношенные ножи отрывочных вальцов	Отрегулируйте расстояние между ножами отрывочных вальцов. (См. раздел 10.3.2)
	Выравнивание уборочного ряда	Сузить уборочный ряд (См. раздел 10.5)
	Изношенные отрывочные пластины	Замените отрывочные пластины
	Не налаженные пластины	Проверьте заводские наладки
БОЛЬШОЙ ПРОЦЕНТ СТЕБЛЕЙ В МАШИНЕ	Слишком высокая скорость жатки.	Снизьте скорость жатки, переключив передачу или замедлив скорость канала комбайна (при наличии такой опции). Початки должны протягиваться/собираться сквозь отрывочные вальцы. Рекомендуемая скорость передаточного в.
	Медленная скорость приставки	Повысьте скорость жатки, переключив передачу или изменив скорость канала на комбайне (при наличии такой опции). Кукурузные початки должны протягиваться через отрывочные вальцы. Рекомендуемая скорость передаточного вала: 630-700 оборотов в минуту.
	Изношенные ножи отрывочных вальцов	Наладьте ножи отрывочных вальцов ближе друг к другу. См. раздел 10.3.2.
	Неправильный наклон кукурузоуборочной приставки.	Установите правильный угол наклона жатки. Рекомендуемые углы наклона: <ul style="list-style-type: none"> • 17°-23° жатки без измельчителя • 21°-23° жатки с измельчителем
	На носы/мысы установлены резины	Снимите резины с мысов.
ПОВЫШЕННЫЙ РАСХОД ЭНЕРГИИ/ ТОПЛИВА ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЖАТКИ/ КУКУРУЗНОЙ ПРИСТАВКИ	Установленный измельчитель	Расход энергии растет при установленном стеблеизмельчителем.
	Изношенные лезвия зубчатого измельчителя	Поворачивайте / Заменяйте ножи измельчителя всегда попарно.
	Неправильный наклон кукурузоуборочной приставки.	Установите правильный угол наклона жатки.

		<p>Рекомендуемые углы наклона:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 17°-23° жатки без измельчителя • 21°-23° жатки с измельчителем
НЕДОСТАТОЧНЫЙ ОБРЕЗ СТЕБЛЕЙ	Неправильный наклон кукурузоуборочной приставки.	<p>Установите правильный угол наклона жатки.</p> <p>Рекомендуемые углы наклона:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 17°-23° жатки без измельчителя • 21°-23° жатки с измельчителем
	Медленная скорость приставки	<p>Повысьте скорость жатки, переключив передачу или изменив скорость канала на комбайне (при наличии такой опции). Кукурузные початки должны протягиваться через отрывочные вальцы.</p> <p>Рекомендуемая скорость передаточного вала: 630-700 оборотов в минуту.</p>
	Изношенные лезвия зубчатого измельчителя	Поворачивайте / Заменяйте ножи измельчителя всегда попарно.
	Слишком большая скорость кукурузной жатки/комбайна.	Сбавьте скорость комбайна на поле.
ПОВРЕЖДЕНИЕ НОСОВ	Неправильный наклон кукурузоуборочной приставки.	<p>Установите правильный угол наклона жатки.</p> <p>Рекомендуемые углы наклона:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 17°-23° жатки без измельчителя • 21°-23° жатки с измельчителем
	Носы рядов установлены ниже середины цапфы.	Отрегулируйте угол наклона мысов. См. раздел 10.2.
Наматывание предметов на отрывочные вальцы	Изношенные ножи отрывочных вальцов	Отрегулируйте расстояние между ножами отрывочных вальцов. См. разделы 10.3.2 и 10.5.
	Неправильно налаженные встречные лезвия отрывочных вальцов	Отрегулируйте расстояние между отрывочным вальцом и противорежущими ножами. См. раздел 10.4

В случае засора/ забивки сборительных элементов жатки действуйте согласно следующим инструкциям:

- Подайте комбайн назад на несколько метров;
- Задействуйте реверс жатки с органами управления реверса с комбайна, пока жатка не очистится;
- Если необходимо вмешательство вручную, комбайнер должен заглушить двигатель, остановив технику на ровном участке поля, затянуть стояночный тормоз и в перчатках очистить режущий аппарат.

При обнаружении механических неисправностей, остановитесь и выключите привод жатки/ кукурузоуборочной приставки, прежде чем приступить к каким-либо ремонтным работам.

13. ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ

Эта машина сконструирована в соответствии с директивой ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию 2006/42/СЕ.

14. УТИЛИЗАЦИЯ

Агрегат и его элементы утилизируйте в соответствии с действующими законами. По возможности сортируйте мусор и распределяйте в разные контейнеры.

Масло в масляном резервуаре очень вредно для окружающей среды. Поэтому оно не должно попасть в природную среду или в непредназначенный для утилизации технических масел пункт сбора мусора. Масла и смазки утилизировать согласно соответствующим законам и предписаниям.

15. КОПИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Далее следует копия декларации о соответствии стандартам Европейского Союза, оформленная разработчиком.

Перевод с немецкого языка

OLIMAC s.r.l.
Via Cuneo, 41 12040 Margarita
(CN)

Производитель заявляет, что агрегат

КУКУРЗНАЯ ЖАТКА

Модель: DRAGO GT

Серия::

Номер: ГОД ВЫПУСКА

для которого оформлена настоящая декларация, соответствует следующей директиве о безопасности техники:

Директива ЕС 2006/42/CE о безопасности машин и оборудования.

Составление технического руководства по эксплуатации:

OLIMAC s.r.l., Via Cuneo, 41 – 12040 Margarita (CN)

Главный директор